叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 鸟儿孩童：花童们的小(bird Children The Little Playmates Of The) 000001

2. 鸟儿孩童：花童们的小(bird Children The Little Playmates Of The) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

鸟儿孩童：花童们的小(Bird Children The Little Playmates of the)

[ə'rɪdʒən(ə)l]['taɪt(ə)l][peɪdʒ]
Original **title** **page**
原来的 标题 页

原标题页

[bɜːd] ['tʃɪldrən]
Bird **Children**
鸟 孩子们

鸟儿

[ðə; ðiː]['lɪt(ə)l] ['pleɪˌmeɪts]
The **Little** **Playmates**
这 小的 玩伴

小玩伴们

[ɒv; əv][ðə; ðiː]['flaʊə(r)] ['tʃɪldrən]
of **the** **Flower** **Children**
的 这 花 孩子们

花童

[bɜːd]
Bird
鸟

鸟

['tʃɪldrən]
Children
孩子们

孩子们

[ðə; ðiː]['lɪt(ə)l] ['pleɪˌmeɪts]
The **Little** **Playmates**
这 小的 玩伴

小玩伴们

[ɒv; əv][ðə; ðiː]['flaʊə(r)] ['tʃɪldrən]
of **the** **Flower** **Children**
的 这 花 孩子们

花童

[baɪ]
By
经过

经过

[ɪ'lɪzəbəθ] ['gɔːd(ə)n]
Elizabeth **Gordon**
伊丽莎白 戈登

伊丽莎白·戈登

['drɔːɪŋz] [baɪ]
Drawings **by**
图画 经过

绘画

[em] . [tiː] . [rɒs]
M . **T** . **Ross**
M . T . 罗斯

罗斯先生

['pʌblɪʃt] [baɪ]
Published **by**
已发布 经过

出版商

[piː] . [ef] . ['vɔːlənd] & ['kʌmpəni]
P . **F** . **Volland** **&** **Company**
P . F . 沃兰德 & 公司

PFVolland & Company

[ʃɪ'kɑːgəʊ]
Chicago
芝加哥

芝加哥

['kɒpiraɪt] -
Copyright **1912**
版权 -

版权所有 1912 年

[piː] . [ef] . ['vɔːlənd] & ['kʌmpəni]
P . **F** . **Volland** **&** **Company**
P . F . 沃兰德 & 公司

PF Volland & Company

[ɔːl] [raɪts] [rɪ'zɜːvd]
All **Rights** **Reserved**
全部 权利 预订的

版权所有

[sɪksθ] [ɪ'dɪʃ(ə)n]
Sixth **Edition**
第六 版

第六版

[tiː]
T
T

T

[əʊ][ɔːl] ['tʃɪldrən] [huː] [lʌv] [bɜ˞dz][ænd; ənd] ['flaʊəz] , [ænd; ənd] [ɪ'speʃəli] [tuː; tə][maɪ]['lɪt(ə)l] [frend]
o **all** **children** **who** **love** **Birds** **and** **Flowers** **,** **and** **especially** **to** **my** **little** **friend**
o 全部 孩子们 WHO 爱 鸟类 和 花朵 , 和 尤其 到 我的 小的 朋友
['dɒr(ə)θi] [və'dʒɪniə] ,
Dorothy **Virginia** **,**
多萝西 弗吉尼亚州 ,

致所有喜爱鸟语花香的孩子们，尤其致我的小朋友多萝西·弗吉尼亚：

[ðɪs] [bʊk] [ɪz] ['lʌvɪŋli] ['dedɪkeɪtɪd] .
this **book** **is** **lovingly** **dedicated** **.**
这 书 是 深情地 投入的 .

这本书饱含深情地献给作者。

['fɔːwɜːd]
FOREWORD
前言

前言

[ˌaɪˌɑːr'diː'ɛs][ɑː(r); ə(r)]['əʊnli][ə'nʌðə(r)] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɒv; əv][gɑːdz] [lʌv] ,

IRDS	are	only	another	expression	of	God's	love	,
红外光谱	是	仅有的	其他	表达	的	神的	爱	,

IRDS只是上帝爱的另一种表达方式。

[ænd; ənd][wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][təʊld] [ðæt] [nɒt]['iːv(ə)n][ə; eɪ] ['spærəʊ] [ʃæl; ʃəl][fɔːl][tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd]

and	we	are	told	that	not	even	a	sparrow	shall	fall	to	the	ground
和	我们	是	讲述	那	不是	甚至	一个	麻雀	将	落下	到	这	地面

[wɪ'ðaʊt] [ðə; ði]['nəʊtɪs][ɒv; əv][ðə; ði]['fɑːðə(r)] .

without	the	notice	of	the	Father	.
没有	这	注意	的	这	父亲	.

我们被告知，即使是一只麻雀，如果没有天父的许可，也不会掉到地上。

[bɜːdz][ɑː(r); ə(r)]['pəʊətri] [kʌm] [tuː; tə][laɪf][ænd; ənd][set][tuː; tə]['mjuːzɪk] .

Birds	are	poetry	come	to	life	and	set	to	music	.
鸟类	是	诗	来	到	生活	和	放	到	音乐	.

鸟儿是活生生的诗歌，配上音乐，栩栩如生。

[ɪf] [juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd][stænd][æt; ət][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['fɒrɪst] [æt; ət] ['sʌndaʊn] [ænd; ənd][hɪə(r)][ðə; ði]

If	you	should	stand	at	the	edge	of	a	forest	at	sundown	and	hear	the
如果	你	应该	站立	在	这	边缘	的	一个	森林	在	日落	和	听到	这

[bɜːdz] ['sɪŋɪŋ] [ðeə(r)] [gʊd] - [naɪt] [sɔːŋz] ,

birds	singing	their	good	-	night	songs	,
鸟类	歌唱	他们的	好的	-	夜晚	歌曲	,

如果你在日落时分站在森林边缘，听到鸟儿们唱着晚安歌，

[hɪə(r)][ðə; ði] ['sliːpi] ['lɪt(ə)l][nəʊts] [grəʊ] ['feɪntə(r)][ænd; ənd]['feɪntə(r)][ʌn'tɪl][ðə; ði]['saɪləns] [keɪm] ,

hear	the	sleepy	little	notes	grow	fainter	and	fainter	until	the	silence	came	,
听到	这	困	小的	笔记	生长	较暗	和	较暗	直到	这	沉默	来了	,

听着那些昏昏欲睡的小音符越来越微弱，直到最终归于寂静。

— [ðen] [wen] [ðə; ði][dʌsk] [hæd; həd] ['diːpənd] , [juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd][hɪə(r)][ðə; ði] [naɪt] [bɜːdz] [bɪ'gɪn][ðeə(r)]

—	then	when	the	dusk	had	deepened	,	you	should	hear	the	night	birds	begin	their
—	然后	什么时候	这	黄昏	有	加深	,	你	应该	听到	这	夜晚	鸟类	开始	他们的

['pleɪntɪv] [sɔːŋz] ,

plaintive	songs	,
哀怨	歌曲	,

——当夜幕降临，你就会听到夜鸟开始发出哀婉的鸣叫。

[juː; jʊ] [wʊd] ['riːəlaɪz] [wɒt] [ə; eɪ] ['dɪfrənt] [pleɪs] ['aʊə(r)] ['bjuːtɪf(ə)l] [wɜːld] [wʊd] [biː; bi] [wɪ'ðaʊt] [bɜːdz]

you	would	realize	what	a	different	place	our	beautiful	world	would	be	without	birds
你	会	意识到	什么	一个	不同的	地方	我们的	美丽的	世界	会	是	没有	鸟类

.

:

.

你会意识到，如果没有鸟类，我们美丽的世界将会多么不同。

['iːv(ə)n][ɪn] [greɪt] ['sɪtɪz] [wiː; wi][hæv; həv]['ɔːlweɪz][sʌm; səm][bɜːdz] .

Even	in	great	cities	we	have	always	some	birds	.
甚至	在	伟大的	城市	我们	有	总是	一些	鸟类	.

即使在大城市里，也总能看到一些鸟类。

[ðə; ði] ['sɔːsi] ['lɪt(ə)l] ['spærəʊ] , [huː] ['kɒmz] [səʊ]['bəʊldli] ['begɪŋ] [krʌmz] [æt; ət][jɔː(r); jə(r)] ['wɪndəʊ] ,

The	saucy	little	sparrow	,	who	comes	so	boldly	begging	crumbs	at	your	window	,
这	风骚的	小的	麻雀	,	WHO	来	所以	大胆地	乞讨	面包屑	在	你的	窗户	,

[laɪks][ðə; ði] ['sɪtɪz] [best] .

likes	the	cities	best	.
点赞	这	城市	最好的	.

这只大胆的小麻雀，总是大胆地来到你的窗前乞讨面包屑，它最喜欢城市。

['əʊnli] ['veri] ['θɔ:tləs] ['pi:p(ə)l] , [ɔ:(r)] [ðəʊz] [hu:] [du:; də] [nɒt] [ˌʌndə'stænd] , [wʊd] [hɑ:m] [ɔ:(r)]

Only	very	thoughtless	people	,	or	those	who	do	not	understand	,	would	harm	or
仅有的	非常	轻率	人们	,	或者	那些	WHO	做	不是	理解	,	会	伤害	或者

['fraɪt(ə)n] [ə; eɪ][bɜ:d] .

frighten	a	bird	.
吓唬	一个	鸟	.

只有非常粗心大意的人，或者不了解情况的人，才会伤害或惊吓鸟类。

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)]['ri:əl]['lɪt(ə)l]['pi:p(ə)l] ,

They	are	real	little	people	,
他们	是	真实的	小的	人们	,

他们是真正的小矮人，

[ænd; ənd][ai][ˌeɪ 'em][ʃʊə(r)] [ðæt] [wen] [ju:; jʊ][hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [nəʊ] [ðem; ðəm][ju:; jʊ] [wɪl] [lʌv]

and	I	am	sure	that	when	you	have	come	to	know	them	you	will	love
和	我	是	当然	那	什么时候	你	有	来	到	知道	他们	你	将要	爱

[ðem; ðəm][æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][ju:; jʊ][hæv; həv] ['lɜ:nɪd] [tu:; tə] [lʌv] [ðə; ði]['flaʊə(r)] ['tʃɪldrən] .

them	as	much	as	you	have	learned	to	love	the	Flower	Children	.
他们	作为	很多	作为	你	有	学习	到	爱	这	花	孩子们	.

我相信，当你真正了解他们之后，你一定会像爱上嬉皮士一样爱上他们。

[ðə; ði] ['pʌblɪʃəz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ɔ:θə(r)] [hæv; həv] [rɪ'si:vd] [səʊ] ['meni] ['lɛtəz] [frɒm; frəm]['peərənts]

The	publishers	and	the	author	have	received	so	many	letters	from	parents
这	出版商	和	这	作者	有	已收到	所以	许多	信件	从	父母

[kə'mend] ['flaʊə(r)] ['tʃɪldrən] [fɔ:(r); fə(r)][ɪts] [ɪn'strʌktɪv] ['fi:tʃəz] ,

commending	Flower	Children	for	its	instructive	features	,
表扬	花	孩子们	为了	它是	有指导意义的	特征	,

出版社和作者收到了许多家长来信，称赞《花样儿童》一书具有教育意义。

[ænd; ənd][frɒm; frəm] ['tʃɪldrən] , [dɪ'mɑ:ndɪŋ] “ [mɔ:(r)] ” [dɪ'laɪtf(ə)l] [pleɪ] - [meɪts] , [ðæt] [ðeɪ] ['ɒfə(r)] “

and	from	children	,	demanding	“	more	”	delightful	play	-	mates	,	that	they	offer	“
和	从	孩子们	,	要求	“	更多的	”	愉快	玩	-	伙伴们	,	那	他们	提供	“

[bɜ:d] ['brʌðəz] [ænd; ənd] ['sɪstəz] ,

Bird	Brothers	and	Sisters	,
鸟	兄弟	和	姐妹	,

孩子们要求“更多”令人愉快的玩伴，于是他们提供了“鸟兄弟姐妹”。

” [bɪ'li:vɪŋ] [ðæt] “ [ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['pleɪˌmeɪts] [ɒv; əv][ðə; ði]['flaʊə(r)] ['tʃɪldrən] ” [wɪl] [pru:v] [æz; əz]

”	believing	that	“	The	little	playmates	of	the	Flower	Children	”	will	prove	as
”	相信	那	“	这	小的	玩伴	的	这	花	孩子们	”	将要	证明	作为

['welkəm] ['vɪzɪtəz] [æz; əz] “ [ðə; ði]['lɪt(ə)l]['kʌz(ə)nz][ɒv; əv][ðə; ði] ['fi:ldz] [ænd; ənd]['gɑ:d(ə)n] .

welcome	visitors	as	“	The	Little	Cousins	of	the	Fields	and	Garden	.
欢迎	访客	作为	“	这	小的	表兄弟	的	这	田野	和	花园	.

相信“花童的小玩伴们”会像“田野和花园的小表亲们”一样受到欢迎。

” [ðə; ði] ['ɔ:θə(r)] [ænd; ənd][ðə; ði]['ɑ:tɪst] [wɪʃ] [tu:; tə] [θæŋk] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)] ['meni]

”	The	author	and	the	artist	wish	to	thank	the	children	for	their	many
”	这	作者	和	这	艺术家	希望	到	感谢	这	孩子们	为了	他们的	许多

[ɪk'spreʃ(ə)nz] [ɒv; əv] ['ɪntrəst] [ænd; ənd][fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)] ['lɔɪəl] [sə'pɔ:t] .

expressions	of	interest	and	for	their	loyal	support	.
表达式	的	兴趣	和	为了	他们的	忠诚	支持	.

“作者和艺术家感谢孩子们表达的浓厚兴趣和一直以来的支持。”

[ɪ'lɪzəbəθ] ['gɔ:d(ə)n]

ELIZABETH	GORDON
伊丽莎白	戈登

伊丽莎白·戈登

[em] . [ti:] . [rɒs]

M	.	T	.	ROSS
M	.	T	.	罗斯

罗斯山

[es]
S
S

S

[ɪr] ['ruːstə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['nɔɪzi] [tʃæp] ,
IR **ROOSTER** **is** **a** **noisy** **chap** **,**
红外光谱 公鸡 是 一个 嘈杂 小伙子 ,

IR ROOSTER是个吵闹的家伙，

[hiː; hi] [weiks] [juː; jʊ][frɒm; frəm][jɔː(r); jə(r)] ['mɔːnɪŋ] [næp] ;
He **wakes** **you** **from** **your** **morning** **nap** **;**
他 醒来 你 从 你的 早晨 午睡 ;

他会叫醒你，让你从晨睡中醒来；

[hiː; hi] [sliːp] [bʌt; bət]['lɪt(ə)l][ɔːl] [naɪt] [θruː] ,
He **sleeps** **but** **little** **all** **night** **through** **,**
他 睡觉 但 小的 全部 夜晚 通过 ,

他整夜几乎没怎么睡。

[krəʊz] [æt; ət][ɪ'lev(ə)n] , [wʌn][ænd; ənd] [tuː] . -
Crows **at** **eleven** **,** **one** **and** **two** **.** **11**
乌鸦 在 十一 , 一 和 二 . -

乌鸦队分别在11号、1号和2号位出场。11

[em]
M
M

M

[ɑːz] .
RS **.**
RS .

RS。

[hen] , [ðə; ði][kaɪnd][əʊld] [deɪm] ,
HEN **,** **the** **kind** **old** **dame** **,**
母鸡 , 这 种类 老的 贵妇人 ,

HEN，那位善良的老太太，

['ɔːlweɪz] [dresɪz] [dʒʌst][ðə; ði] [seɪm] ;
Always **dresses** **just** **the** **same** **;**
总是 连衣裙 只是 这 相同的 ;

总是穿同样的衣服；

[ʃiː; ʃi] [tɔːks] [ɔːl] [deɪ] [ə'baʊt] [hɜː(r); hə(r)][dʒɔɪz]
She **talks** **all** **day** **about** **her** **joys**
她 会谈 全部 天 关于 她 喜悦

她整天都在谈论她的快乐。

[ænd; ənd] [leɪz] [naɪs] [egz] [fɔː(r); fə(r)][g'ɜːlz][ænd; ənd] [bɔɪz] . -
And **lays** **nice** **eggs** **for** **girls** **and** **boys** **.** **12**
和 躺下 好的 鸡蛋 为了 女孩们 和 男孩们 . -

而且它下的蛋品质很好，雌雄蛋都适合。12

[es]
S
S

S

[eɪd] ['gɪni] [hen] : “ [ai][laɪk][tuː; tə] [iːt]
AID **GUINEA** **HEN** **:** **“** **I** **like** **to** **eat**
援助 几内亚 母鸡 : “ 我 喜欢 到 吃

援助珍珠鸡：“我喜欢吃

[θriː] - ['kɔːnəd] [greɪnz] [ɒv; əv] [naɪs] ['bʌkwiːt] ;
Three - cornered grains of nice buckwheat ;
三 - 被逼到绝境 谷物 的 好的 荞麦 ;

漂亮的荞麦粒，呈三角形;

[ai] ['əʊnli] [wɒnt] [gʊd] , ['sɪmp(ə)l] [fuːd]
I only want good , simple food
我 仅有的 想 好的 , 简单的 食物

我只想吃美味、简单的食物。

[tuː; tə] [fiːd] [maɪ] ['hʌfi] ['lɪt(ə)l] [bruːd] . ” -
To feed my Huffy little brood . ” 13
到 喂养 我的 生气 小的 幼虫 . ” -

为了养活我那群娇小的哈菲宝宝们。”13

[diː]
D
D

D

[ɪə(r)] ['lɪt(ə)l] , ['daʊni] ['gɒzlɪŋ] [sed] :
EAR little , downy GOSLING said :
耳朵 小的 , 绒毛状 小鹅 说 :

小绒毛鹅耳说道:

“ [ai] [kænt] [get] ['lɜːnɪŋ] [θruː] [maɪ] [hed] ;
“ I can't get learning through my head ;
“ 我 不能 得到 学习 通过 我的 头 ;

“我无法把知识理解到我的脑海中;

[ai] ['riːəli] [doʊnt] [siː] [wʌts] [ðə; ði] [juːz] —
I really don't see what's the use —
我 真的 不 看 是什么 这 使用 —

我真不明白这有什么用——

[wen] [ai] [grəʊ] [ʌp] [aɪl] [biː; bi] [ə; eɪ] [guːs] . ” -
When I grow up I'll be a goose . ” 14
什么时候 我 生长 向上 患病的 是 一个 鹅 . ” -

我长大后要当一只鹅。”14

[es]
S
S

S

[eɪd] ['fɑːðə(r)] [guːs] : “ [ai] [θɪŋk] [ai] - ['el'el] [teɪk]
AID FATHER GOOSE : “ I think I ' ll take
援助 父亲 鹅 : “ 我 思考 我 - 二 拿

帮助鹅爸爸：“我想我会带走

[ə; eɪ] [strəʊl] [ðɪs] ['mɔːnɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [leɪk] .
A stroll this morning to the lake .
一个 漫步 这 早晨 到 这 湖 .

今天早上散步去了湖边。

” ['mʌðə(r)] [guːs] [sed] : " [ðen] [ai] - ['el'el] [gəʊ] , [tuː] ,
” MOTHER GOOSE said : " Then I ' ll go , too ,
” 母亲 鹅 说 : " 然后 我 - 二 去 , 也 ,

鹅妈妈说：“那我也去吧。”

[ænd; ənd] ['meɪbi] [teɪk] [ə; eɪ] [swɪm] [wɪð] [juː; jʊ] . ” -
And maybe take a swim with you . ” 15
和 或许 拿 一个 游泳 和 你 . ” -

或许还可以和你一起游个泳。”15

[es]
S
S

S

[eɪd] ['jeləʊ] ['dʌklɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['brʌðə(r)] :
AID YELLOW DUCKLING to his brother :
援助 黄色的 小鸭 到 他的 兄弟 :

帮助黄鸭子兄弟:

“ [kʌm] [ɒn] , [lets] [haɪd] [ə'weɪ] [frɒm; frəm]['mʌðə(r)] ,
“ Come on , let's hide away from mother ,
“ 来 在 , 我们来吧 隐藏 离开 从 母亲 ,

“来吧，我们躲开妈妈。”

” [bʌt; bət][hiː; hi] [rɪ'plaɪd] : “ [əʊ] , [dɪə(r)][ˌem 'iː] , [nəʊ] !
” But he replied : “ Oh , dear me , No !
” 但 他 回复 : “ 哦 , 亲爱的 我 , 不 !

但他回答说：“哦，天哪，不！”

[wɪd] ['betə(r)][nɒt] , [ʃɪd] ['wʌri] [səʊ] . ” -
We'd better not , she'd worry so . ” 16
我们会 更好的 不是 , 棚 担心 所以 . ” -

我们最好还是别去，她会很担心的。”16

“ [eɪtʃ]
“ H
“ H

“H

[ɒŋk] - [hɒŋk] , [hɒŋk] - [hɒŋk] , ” [əʊld] [snəʊ] [guːs] [sed] ,
ONK - HONK , Honk - honk , ” old SNOW GOOSE said ,
昂克 - 喇叭 , 喇叭 - 喇叭 , ” 老的 雪 鹅 说 ,

“嘎嘎，嘎嘎，”老雪雁说道。

“ [aɪ] [θɪŋk] [tə'naɪt] [wiː; wi] - ['el'el][gəʊ][tuː; tə][bed]
“ I think tonight we ' ll go to bed
“ 我 思考 今晚 我们 - 二 去 到 床

我想今晚我们就去睡觉吧

[ə; eɪ] ['hʌndrəd] [maɪlz] [djuː] [saʊθ] [frɒm; frəm][hɪə(r)] , —
A hundred miles due south from here , —
一个 百 英里 到期的 南 从 这里 , —

从这里正南方向一百英里处，——

[ðə; ði] [snəʊ] [ɪz][ɒn][ðə; ði] [weɪ] , [aɪ][fɪə(r)] . ” -
The snow is on the way , I fear . ” 17
这 雪 是 在 这 方式 , 我 害怕 . ” -

恐怕要下雪了。”17

[aɪ]
I
我

我

[en] ['ʃæləʊ] ['wɔːtə(r)] ['mælɑːd] [dʌk]
N SHALLOW water MALLARD DUCK
N 浅的 水 凫 鸭子

浅水区绿头鸭

[æt; ət] ['fɪʃɪŋ] ['sʌmtaɪmz] [traɪz][hɪz; ɪz] [lʌk] ;
At fishing sometimes tries his luck ;
在 钓鱼 有时 尝试 他的 运气 ;

他有时会去钓鱼碰碰运气;

[æt; ət]['ʌðə(r)] [taɪmz] [hiː; hi] [θɪŋks] [ɪts] [naɪs]
At **other** **times** **he** **thinks** **it's** **nice**
在 其他 时代 他 思考 它是 好的

有时他觉得这样挺好。

[tuː; tə]['nɪb(ə)l] [æt; ət] [ðə; ði] [swiːt] [waɪld] [raɪs] . -
To **nibble** **at** **the** **sweet** **wild** **rice** **.** **18**
到 蚕食 在 这 甜的 荒野 米 . -

尝尝香甜的野生稻米。18

[em]
M
M

M

['ædəm] [swɑːnz] [ə; eɪ]['greɪsf(ə)l]['leɪdi] ,
ADAM **SWAN'S** **a** **graceful** **lady** **,**
亚当 天鹅的 一个 优美 女士 ,

亚当·斯旺是一位优雅的女士，

[laɪks] [tuː; tə] [fləʊt] [weə(r)] [bæŋks] [ɑː(r); ə(r)] ['ʃeɪdi] ;
Likes **to** **float** **where** **banks** **are** **shady** **;**
点赞 到 漂浮 在哪里 银行 是 阴凉 ;

喜欢在银行不正规的地方游荡；

[wen] ['fɑːðə(r)] [swɒn] [gəʊz] [aʊt] [tuː; tə] [swɪm]
When **Father** **Swan** **goes** **out** **to** **swim**
什么时候 父亲 天鹅 去 出去 到 游泳

当斯旺神父出去游泳时

[hiː; hi] [teɪks] [ðə; ði] ['sɪgnət] [aʊt] [wɪð] [hɪm] . -
He **takes** **the** **cygnets** **out** **with** **him** **.** **19**
他 需要 这 小天鹅 出去 和 他 . -

他把小天鹅们带出去了。19

[dʒiː]
G
G

G

['əʊldən] ['feznt] [tʊk] [ə; eɪ]['nəʊʃ(ə)n]
OLDEN **PHEASANT** **took** **a** **notion**
古老的 野鸡 采取 一个 概念

老雉鸡萌生了一个想法

[tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ][trɪp] [ə'krɒs] [ðə; ði]['əʊʃ(ə)n] ,
To **take** **a** **trip** **across** **the** **ocean** **,**
到 拿 一个 旅行 穿过 这 海洋 ,

去进行一次跨洋旅行，

[gɒt] [ə; eɪ] [naɪs] [ruːm] [æt; ət] [ðə; ði] [zuː]
Got **a** **nice** **room** **at** **the** **zoo**
得到 一个 好的 房间 在 这 动物园

我在动物园租了个不错的房间。

[ænd; ənd] [sed] [id] [steɪ] [ə; eɪ] [jɪə(r)] [ɔː(r)] [tuː] . -
And **said** **he'd** **stay** **a** **year** **or** **two** **.** **20**
和 说 他会 停留 一个 年 或者 二 . -

他说他会待一两年。20

[tiː]
T
T

T

['eɪkɪŋ] [hɪz; ɪz]['fæməli][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [wɔ:k]
AKING **his** **family** **for** **a** **walk**
aking 他的 家庭 为了 一个 走

带家人散步

[wi:; wi] [si:] [əʊld]['mɪstə(r)] . ['tɜ:ki] [kɒk] ;
We **see** **old** **Mr** **.** **TURKEY** **COCK** **;**
我们 看 老的 先生 . 火鸡 公鸡 ;

我们看到老火鸡先生;

[hi:; hi] [dresɪz] [ʌp][ɪn] [k'ʌləz] [geɪ] , —
He **dresses** **up** **in** **colors** **gay** **,** **—**
他 连衣裙 向上 在 颜色 同性恋 , —

他穿着色彩鲜艳的衣服，——

[hɪz; ɪz][waɪf] [weəz] ['kwaɪət] [təʊnz] [ɒv; əv] [greɪ] . -
His **wife** **wears** **quiet** **tones** **of** **gray** **.** **21**
他的 妻子 穿着 安静的 音调 的 灰色的 . -

他的妻子身着素雅的灰色系服装。21

[əʊ]
O
哦

哦

[ˌɛl'di:] ['dɒktə(r)] [stɔ:k] , [ðə; ði][kaɪnd][əʊld][bɜ:d] ,
LD **DOCTOR** **STORK** **,** **the** **kind** **old** **bird** **,**
LD 医生 鹳 , 这 种类 老的 鸟 ,

LD 医生鹳，那只善良的老鸟，

[brɪŋz] [ðə; ði] [nju:] ['beɪbiz] , [ai][hæv; həv] [hɜ:d] ;
Brings **the** **new** **babies** **,** **I** **have** **heard** **;**
带来 这 新的 婴儿 , 我 有 听到 ;

我听说她带来了新生儿;

[ɪf] [ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd][ɑ:sk][hɪm] , [hi:; hi] [meɪ] [brɪŋ]
If **you** **should** **ask** **him** **,** **he** **may** **bring**
如果 你 应该 问 他 , 他 可能 带来

如果你问他，他可能会带来

[ju:; jʊ][wʌn][tu:; tə] [ki:p] , [bɪ'ni:θ] [hɪz; ɪz] [wɪŋ] . -
You **one** **to** **keep** **,** **beneath** **his** **wing** **.** **22**
你 一 到 保持 , 下面 他的 翼 . -

你是他要好好保护的人，在他的羽翼之下。22

[es]
S
S

S

[ɪr] [rʊk] [ɪz] ['ɪŋglɪʃ] , [doʊnt][ju:; jʊ] [nəʊ] ?
IR **ROOK** **is** **English** **,** **don't** **you** **know** **?**
红外光谱 车 是 英语 , 不 你 知道 ?

IR ROOK是英文，你不知道吗?

[sez] : “ [du:; də][nɒt] [kən'faʊnd] [ˌem 'i:] [wɪð] [ðə; ði] [krəʊ] .
Says **:** **“** **Do** **not** **confound** **me** **with** **the** **Crow** **.**
说道 : “ 做 不是 混杂 我 和 这 乌鸦 .

他说：“不要把我与乌鸦混淆。”

” [hɪz; ɪz]['fæməli] [tri:] [ɪz] [lɑ:dʒ] [ænd; ənd][əʊld] ,
” **His** **family** **tree** **is** **large** **and** **old** **,**
” 他的 家庭 树 是 大的 和 老的 ,

“他的家族谱系庞大而古老，

[wɪtʃ] [meɪks] [hɪz; ɪz]['mænə(r)] [praʊd] [ænd; ənd][kəʊld] . -
Which **makes** **his** **manner** **proud** **and** **cold** **.** **23**
哪个 制作 他的 方式 自豪的 和 寒冷的 . -

这使他显得傲慢而冷漠。23

[piː]
P
P

P

- [bɜːd] , [ɪn][hɜː(r); hə(r)] [njuː] [kləʊðz] ,
ARADISE **BIRD** **,** **in** **her** **new** **clothes** **,**
- 鸟 , 在 她 新的 衣服 ,

阿拉迪斯·伯德，穿着她的新衣服，

[sed] : “ ['ðer] [ɪk'spensɪv] , ['gʊdnəs] [nəʊz] !
Said **:** **“** **They're** **expensive** **,** **goodness** **knows** **!**
说 : “ 它们是 昂贵的 , 善良 知道 !

他说：“天知道它们有多贵！”

[aɪ] - [s'pəʊz] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][səʊ][dɪə(r)] ,
I **'** **spose** **,** **because** **they** **were** **so** **dear** **,**
我 - 假设 , 因为 他们 是 所以 亲爱的 ,

我想，是因为它们太珍贵了。

[aɪ] - ['el'el][hæv; həv][tuː; tə][weə(r)][ðem; ðəm][ɔːl] [ðɪs] [jɪə(r)] .
I **'** **ll** **have** **to** **wear** **them** **all** **this** **year** **.**
我 - 二 有 到 穿 他们 全部 这 年 .

今年我得把它们都穿在身上。

” ([red] ['pærədaɪs][bɜːd]) -
” **(** **Red** **Paradise** **Bird** **)** **24**
” (红色的 天堂 鸟) -

（红天堂鸟）24

[piː]
P
P

P

- [ə; eɪ][bɜːd][ɒv; əv] [mʌtʃ] [rɪ'naʊn]
EACOCK'S **a** **bird** **of** **much** **renown**
- 一个 鸟 的 很多 名声

雄鸡是一种非常著名的鸟类

[ænd; ənd] [weəz] [ə; eɪ] ['lʌvli] [kæp][ænd; ənd] [gaʊn] ;
And **wears** **a** **lovely** **cap** **and** **gown** **;**
和 穿着 一个 迷人的 帽 和 袍 ;

她戴着漂亮的学士帽，穿着学士服；

[ðeɪ] [seɪ] [hiːz] ['veri] , ['veri] [veɪn]
They **say** **he's** **very** **,** **very** **vain**
他们 说 他是 非常 , 非常 徒劳

他们说他非常非常虚荣。

[ænd; ənd] [laɪks] [tuː; tə] [ʃəʊ] [hɪz; ɪz] ['swiːpɪŋ] [treɪn] . -
And **likes** **to** **show** **his** **sweeping** **train** **.** **25**
和 点赞 到 展示 他的 扫荡 火车 . -

他喜欢炫耀自己飘逸的裙摆。25

[es]
S
S

S

[eɪd] ['naɪtɪŋgeɪl] : “ [ɪts] [nɒt] [maɪ] [wei]
AID NIGHTINGALE : “ It's not my way
援助 夜莺 : ” 它是 不是 我的 方式

艾德·南丁格尔：“这不是我的方式。”

[tuː; tə] ['præktɪs] ['sɪŋɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [deɪ] ,
To practice singing in the day ,
到 实践 歌唱 在 这 天 ,

白天练习唱歌，

[bʌt; bət] [weɪt] [tɪl] [ɔːl] [ðə; ði] [rest] [ɑː(r); ə(r)] [θruː]
But wait till all the rest are through
但 等待 直到 全部 这 休息 是 通过

但要等到其他人都结束之后再说。

[ænd; ənd] [ai] [wɪl] ['glædli] [sɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] . ” -
And I will gladly sing for you . ” 26
和 我 将要 乐意 唱歌 为了 你 . ” -

我很乐意为你歌唱。”26

[siː]
C
C

C

- - [bɜːd] [sed] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] :
ANARY - BIRD said to his mother :
- - 鸟 说 到 他的 母亲 :

ANARY-BIRD 对他的母亲说：

“ [ɪz] [ðæt] [bɜːd] [ɪn] [ðə; ði] [triː] [maɪ] ['brʌðə(r)] ?
“ Is that bird in the tree my brother ?
“ 是 那 鸟 在 这 树 我的 兄弟 ?

“树上的那只鸟是我的兄弟吗？”

” ['mæmə] [kə'neəri] [sed] : “ [əʊ] , [nəʊ] !
” Mama Canary said : “ Oh , no !
” 妈妈 金丝雀 说 : “ 哦 , 不 !

金丝雀妈妈说：“哦，不！”

[hiːz] [dʒʌst] [ə; eɪ] ['kʌz(ə)n] — [waɪld] , [juː; jʊ] [nəʊ] . ” -
He's just a cousin — wild , you know . ” 27
他是 只是 一个 表哥 — 荒野 , 你 知道 . ” -

他只是个表弟——你知道，他很野。”27

[əʊ]
O
哦

哦

- , ['flæʃɪŋ] [wɪŋz] [ɒv; əv] [fleɪm] ,
RIOLE , flashing wings of flame ,
- , 闪烁 翅膀 的 火焰 ,

里奥莱，闪烁的火焰之翼，

[ɪn] [ðə; ði] [sprɪŋ] [laɪk] ['sʌnʃaɪn] [keɪm] ,
In the spring like sunshine came ,
在 这 春天 喜欢 阳光 来了 ,

春天如同阳光般到来，

[hʌŋ] [hɪz; ɪz] [nest] [ə'weɪ] [ʌp] [haɪ]
Hung his nest away up high
洪 他的 巢 离开 向上 高的

他把巢筑在了高处

[səʊ][hɪz; ɪz] ['beib] [kʊd; kəd] [si:] [ðə; ði][skaɪ] .
So **his** **babes** **could** **see** **the** **sky** **.**
所以 他的 宝贝们 可以 看 这 天空 .

这样他的孩子们就能看到天空了。

(['ɔ:tʃəd] ['ɔ:riəʊl]) -
(Orchard Oriole) 28
(果园 金莺) -

（果园金莺）28

[bi:]
B
B

B

[ɑ:lti:mɔr] ['ɔ:riəʊl] , ['prɪti] [θɪŋ] ,
ALTIMORE ORIOLE , pretty thing ,
阿尔蒂莫尔 黄鹂 , 漂亮的 事物 ,

阿尔蒂莫尔金莺，漂亮的小家伙，

[bɪldz] [hɪz; ɪz] [nest] [ɒv; əv] ['bɪts] [ɒv; əv] [strɪŋ] ;
Builds his nest of bits of string ;
建造 他的 巢 的 比特 的 细绳 ;

他用细绳搭起自己的巢穴;

[hi:z] ['səʊʃəb(ə)l] [ænd; ənd] [laɪks] [tu:; tə] [steɪ]
He's sociable and likes to stay
他是 善于交际的 和 点赞 到 停留

他很善于交际，喜欢待在.....

[weə(r)] ['pi:p(ə)l] [lɪv; laɪv] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [pleɪ] . -
Where people live and children play . 29
在哪里 人们 居住 和 孩子们 玩 . -

人们居住和儿童玩耍的地方。29

[em]
M
M

M

- [lɑ:k] [hæz; həz] [ə; eɪ] [flu:t] - [laɪk] [vɔɪs] ,
EADOW LARK has a flute - like voice ,
- 云雀 有 一个 长笛 - 喜欢 嗓音 ,

EADOW LARK 的嗓音如笛声般清脆悦耳。

[sɪŋz] [ə; eɪ] [sɒŋ] [ðæts] ['veri] [tʃɔɪs] ;
Sings a song that's very choice ;
唱歌 一个 歌曲 那就是 非常 选择 ;

唱了一首非常精选的歌曲;

[bɪldz] [hɪz; ɪz] [nest] [ləʊ] , [nɪə(r)] [ðə; ði] [graʊnd] ,
Builds his nest low , near the ground ,
建造 他的 巢 低的 , 靠近 这 地面 ,

它把巢筑得很低，靠近地面。

[wɪð] ['wəʊv(ə)n] [græs] [ɑ:tʃt] [ə'raʊnd] . -
With woven grasses arched around . 30
和 编织 草 拱形 大约 . -

周围环绕着编织的草饰。30

[bi:]
B
B

B

[læk] , ['spləm] - ['lʊkɪŋ] ['mɪstə(r)] . [krəʊ]
LACK , solemn - looking Mr . CROW
缺少 , 庄严 - 寻找 先生 . 乌鸦

缺少，神情严肃的乌鸦先生

[stiːlz] [ðə; ði] [gʊd] ['fɑːrmərz] [kɔːn] , [juː; jʊ] [nəʊ] ;
Steals the good farmer's corn , you know ;
偷窃 这 好的 农民的 玉米 , 你 知道 ;

你知道，他偷了好农夫的玉米;

[ɪf] [juː; jʊ][ɑːsk] [waɪ] [hiː; hi] [breɪks] [ðə; ði] [lɔːz] ,
If you ask why he breaks the laws ,
如果 你 问 为什么 他 休息 这 法律 ,

如果你问他为什么违法，

[hiː; hi] ['ɑːnsəz] , ['waɪzli] : “ [kɔːz] , [kɔːz] , [kɔːz] . ” -
He answers , wisely : “ Caws , caws , caws . ” 31
他 答案 , 明智地 : “ 考斯 , 叫声 , 叫声 . ” -

他睿智地回答道：“嘎嘎嘎。”31

[ef]
F
F

F

[riːɛndli] ['lɪt(ə)l]['tʃɪkədiː; ˌtʃɪkə'diː]
RIENDLY little CHICKADEE
友好地 小的 山雀

友善的小山雀

[ɪz][dʒʌst][æz; əz] ['kʌnɪŋ] [æz; əz][kæn; kən][biː; bi] ;
Is just as cunning as can be ;
是 只是 作为 狡猾 作为 能 是 ;

狡猾至极;

[ə'pɒn] [jɔː(r); jə(r)] ['wɪndəʊ] - [sɪl] [hiː; hi] - ['el'el] [kʌm]
Upon your window - sill he ' ll come
之上 你的 窗户 - 窗台 他 - 二 来

他会来到你的窗台上

[ænd; ənd] [θæŋk] [juː; jʊ]['kaɪndli][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [krʌm] . -
And thank you kindly for a crumb . 32
和 感谢 你 亲切地 为了 一个 屑 . -

非常感谢您赐予的一小块面包屑。32

[siː]
C
C

C

- [bɜːd] [weəz] ['vɪvɪd] [red] ,
ARDINAL BIRD wears vivid red ,
- 鸟 穿着 生动 红色的 ,

红雀身着鲜艳的红色，

[hiːz] ['veri] ['eɪmiəb(ə)l] , - [tɪz] [sed] ;
He's very amiable , ' tis said ;
他是 非常 可亲 , - 的 说 ;

据说他非常和蔼可亲;

[hiː; hi] [laɪks] [freʃ] [fruːts] [ænd; ənd] [siːdz] [tuː; tə] [iːt]
He likes fresh fruits and seeds to eat
他 点赞 新鲜的 水果 和 种子 到 吃

他喜欢吃新鲜水果和种子。

[ænd; ənd][hæz; həz][ə; eɪ] [sɒŋ] [ðæts] ['veri] [swiːt] . -
And **has** **a** **song** **that's** **very** **sweet** **.** **33**
和 有 一个 歌曲 那就是 非常 甜的 . -

而且它还有一首非常动听的歌。33

[em]
M
M

M

- [ə; eɪ] ['gɒsɪp] — [ðæts] [ðə; ði] [truːθ] —
AGPIE'S **a** **gossip** **—** **that's** **the** **truth** **—**
- 一个 闲话 — 那就是 这 真相 —

AGPIE是个爱嚼舌根的人——这是实话——

[ə; eɪ] ['nɔːti] , [ˌdɪsə'biːdiənt] [juːθ] ;
A **naughty** **,** **disobedient** **youth** **;**
一个 淘气 , 忤 青年 ;

一个顽皮、不听话的青少年;

[wiː; wi][mʌst; məst][nɒt][dʒʌdʒ][hɪm] , [bʌt; bət] [sə'pəʊz]
We **must** **not** **judge** **him** **,** **but** **suppose**
我们 必须 不是 法官 他 , 但 认为

我们不应该评判他，而应该假设

[hiː; hi] [dʌz] [ðə; ði] ['veri] [best] [hiː; hi] [nəʊz] . -
He **does** **the** **very** **best** **he** **knows** **.** **34**
他 做 这 非常 最好的 他 知道 . -

他尽其所能做到最好。34

[dʒiː]
G
G

G

[riːt] [bluː] ['herən] [laɪks] [tuː; tə][flai] ,
REAT **BLUE** **HERON** **likes** **to** **fly** **,**
真棒 蓝色的 苍鹭 点赞 到 飞 ,

漂亮的蓝鹭喜欢飞翔，

[ænd; ənd][səʊ][hiː; hi] [bɪldz] [hɪz; ɪz] [haʊs] [ʌp] [haɪ] ,
And **so** **he** **builds** **his** **house** **up** **high** **,**
和 所以 他 建造 他的 房子 向上 高的 ,

于是他把房子建在高处，

[wei] [ɪn][ðə; ði][tɒps][ɒv; əv] [tɔlɪst] [triːz]
Way **in** **the** **tops** **of** **tallest** **trees**
方式 在 这 最高额 的 最高 树木

在最高的树顶上

[weə(r)] [hiː; hi][laɪvz; lɪvz] , ['hæpi] [æz; əz][juː; jʊ] [pliːz] . -
Where **he** **lives** **,** **happy** **as** **you** **please** **.** **35**
在哪里 他 生活 , 快乐的 作为 你 请 . -

他住的地方，他过得非常快乐。35

[biː]
B
B

B

[ɔb] - [əʊ] - [lɪŋk] , [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['kləʊvə(r)] ,
OB **-** **O** **-** **LINK** **,** **among** **the** **clover** **,**
产科 - 哦 - 关联 , 之中 这 三叶草 ,

OB-O-LINK，在三叶草丛中，

[telz] [hɪz; ɪz] [neɪm] ['əʊvə(r)][ænd; ənd]['əʊvə(r)] ;
Tells **his** **name** **over** **and** **over** **;**
讲述 他的 姓名 超过 和 超过 ;

他一遍又一遍地念着自己的名字;

[hiː; hi] ['dʌznt] [steɪ] [nɔːθ] ['veri] [lɒŋ]
He **doesn't** **stay** **North** **very** **long**
他 不 停留 北 非常 长的

他没在北方待多久。

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi][gəʊz][wiː; wi] [mɪs] [hɪz; ɪz] [sɒŋ] . -
And **when** **he** **goes** **we** **miss** **his** **song** **.** **36**
和 什么时候 他 去 我们 错过 他的 歌曲 . -

他走了，我们会想念他的歌声。36

[ai]
I
我

我

- ['bʌntɪŋ] ['kɒmz] [ɪn] [meɪ] ,
NDIGO **BUNTING** **comes** **in** **May** **,**
- 彩旗 来 在 可能 ,

靛蓝彩鸦五月来袭，

['seɪɪŋ] ['tʃɪəfəli] : “ [aɪm][hɪə(r)][tuː; tə] [steɪ] .
Saying **cheerfully** **:** **“** **I'm** **here** **to** **stay** **.**
说 愉快地 : “ 我是 这里 到 停留 .

他兴高采烈地说：“我会一直待在这里。”

” [hiːz] [ə; eɪ][naɪs] , ['frendli] ['lɪt(ə)l] [θɪŋ] ,
” **He's** **a** **nice** **,** **friendly** **little** **thing** **,**
” 他是 一个 好的 , 友好的 小的 事物 ,

“他是个可爱又友善的小家伙，

['wɪlɪŋ] [æt; ət] ['eni] [taɪm] [tuː; tə] [sɪŋ] . -
Willing **at** **any** **time** **to** **sing** **.** **37**
愿意的 在 任何 时间 到 唱歌 . -

随时都愿意唱歌。37

[iː]
E
E

E

['eɪgəl][hæz; həz] ['pɪəsɪŋ] ['jeləʊ] [aɪz] ,
AGLE **has** **piercing** **yellow** **eyes** **,**
鹰 有 冲孔 黄色的 眼睛 ,

AGLE有着锐利的黄色眼睛，

[hiːz] ['veri] [strɒŋ] [ænd; ənd] ['veri] [waɪz] ;
He's **very** **strong** **and** **very** **wise** **;**
他是 非常 强的 和 非常 明智的 ;

他非常强壮，也很有智慧;

[hiːz] [kɪŋ] [ænd; ənd]['mɑːstə(r)]['əʊvə(r)][ɔːl]
He's **king** **and** **master** **over** **all**
他是 国王 和 掌握 超过 全部

他是万王之王，统领一切。

[ðə; ðɪ]['ʌðə(r)][bɜ˞dz] , [bəuθ] [greɪt] [ænd; ənd] [smɔːl] .
The **other** **birds** **,** **both** **great** **and** **small** **.**
这 其他 鸟类 , 两个都 伟大的 和 小的 .

其他鸟类，无论大小。

(['gəʊldən]['i:g(ə)l]) -
(Golden Eagle) 38
(金的 鹰) -

（金鹰）38

[ti:]
T
T

T

[ɜ:ki] ['bʌzəd] , [ɒn][ðə; ði] [wɪŋ] ,
URKEY BUZZARD , on the wing ,
土耳其 秃鹰 , 在 这 翼 ,

翱翔的秃鹰

[ɪz][ə; eɪ][məʊst]['greɪsf(ə)l] - ['lʊkɪŋ] [θɪŋ] ;
Is a most graceful - looking thing ;
是 一个 最多 优美 - 寻找 事物 ;

真是个外形优美的东西;

[laɪk] ['skævɪndʒə(r)] , [hu:] [kʌm] [i:tʃ] [deɪ] ,
Like scavengers , who come each day ,
喜欢 拾荒者 , WHO 来 每个 天 ,

就像每天来的拾荒者一样,

[hi:; hi] [dʌz] [mʌtʃ] [gʊd] [ɪn][hɪz; ɪz] [əʊn] [wei] . -
He does much good in his own way . 39
他 做 很多 好的 在 他的 自己的 方式 . -

他以自己的方式做了很多好事。39

[vi:]
V
V

V

- - [ə; eɪ] ['bju:ti] ,
ERMILION FLYCATCHER'S a beauty ,
- - 一个 美丽 ,

貂鹟真漂亮,

[jʊl] ['ɔ:lweɪz] [faɪnd][hɪm] [raɪt] [ɒn]['dju:ti] ;
You'll always find him right on duty ;
你会 总是 寻找 他 正确的 在 责任 ;

你总能看到他坚守岗位;

['sɜ:rtʃɪz] [fɔ:(r); fə(r)] [fu:d] ['ɜ:li] [ænd; ənd] [leɪt] ,
Searches for food early and late ,
搜索 为了 食物 早期的 和 晚的 ,

早晚都要寻找食物。

['brɪŋɪŋ] [ˌaɪ 'ti:][tu:; tə][hɪz; ɪz][pɪŋk] - [kləʊðd] [meit] . -
Bringing it to his pink - clothed mate . 40
带来 它 到 他的 粉色的 - 穿着衣服 伴侣 . -

他把它拿给身穿粉色衣服的同伴。40

[waɪ]
Y
是

是

- ['wɔ:blə(r)] ['kɒmz] [tu:; tə] [steɪ]
ELLOW WARBLER comes to stay
- 莺 来 到 停留

黄喉莺来此暂住

[ə'lɒŋ] [ə'baʊt][ðə; ði][fɜːst][ɒv; əv][meɪ] ;
Along about the first of May ;
沿着 关于 这 第一的 的 可能 ;

大约在五月初;

[hiː; hi][laɪks][tuː; tə][lɪv; laɪv][baɪ][pɒnd][ɔː(r)][rɪl]
He likes to live by pond or rill
他 点赞 到 居住 经过 池塘 或者 溪流

他喜欢住在池塘或小溪边。

[ænd; ənd] [bɪldz] [hɪz; ɪz][nest] [wɪð] [keə(r)][ænd; ənd] [skɪl] . -
And builds his nest with care and skill . 41
和 建造 他的 巢 和 关心 和 技能 . -

他精心巧妙地筑巢。[41]

[siː]
C
C

C

- [rʌnz] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [ʃɔː(r)] ,
URLEW runs along the shore ,
- 跑步 沿着 这 支撑 ,

URLEW 沿海岸线运行，

[tuː; tə][hɪm] , [pə'hæps] , [ɪts] [laɪk][ə; eɪ][flɔː(r)] ;
To him , perhaps , it's like a floor ;
到 他 , 也许 , 它是 喜欢 一个 地面 ;

对他来说，这或许就像地板一样;

['wɪs(ə)l] , [ænd; ənd][hiː; hi] [wɪl] ['ɑːnsə(r)][juː; jʊ]
Whistle , and he will answer you
哨 , 和 他 将要 回答 你

吹口哨，他就会回应你

['sʌmθɪŋ] [laɪk] [ðɪs] : “ [kɜˈluː] , [kɜˈluː] .
Something like this : “ Kerloo , Kerloo .
某物 喜欢 这 : “ 克鲁 , 克鲁 .

类似这样：“Kerloo，Kerloo。

” ([lɒŋ] - [bɪld] ['kɜːljuː]) -
” (Long - Billed Curlew) 42
” (长的 - 账单 杓鹬) -

（长嘴鹬）42

[es]
S
S

S

[ɪr] ['pɑːtrɪdʒ] [ɪz][ə; eɪ] ['drʌmə(r)] [bəʊld] ,
IR PARTRIDGE is a drummer bold ,
红外光谱 鹧鸪 是 一个 鼓手 大胆的 ,

IR PARTRIDGE是一位大胆的鼓手，

[jʊl] [hɪə(r)][hɪm] [drʌm] [wen] [deɪz] [ɑː(r); ə(r)][kəʊld] .
You'll hear him drum when days are cold .
你会 听到 他 鼓 什么时候 天 是 寒冷的 .

天气寒冷的时候，你会听到他打鼓的声音。

[hiː; hi] [sez] [ðə; ði]['naɪsɪst] [θɪŋz] [tuː; tə] [iːt]
He says the nicest things to eat
他 说道 这 最友善的 事物 到 吃

他说最美味的食物

[ɑː(r); ə(r)] [red] [θɔːn] ['æplz] , [raɪp][ænd; ənd] [swiːt] .
Are **red** **thorn** **apples** **,** **ripe** **and** **sweet** **.**
是 红色的 刺 苹果 , 成熟 和 甜的 .

是红刺苹果，成熟香甜。

([rʌft] [graʊs]) -
(Ruffed Grouse) 43
(褶皱 松鸡) -

（斑尾榛鸡）43

[tiː]
T
T

T

[hiː; hi] ['snəʊi] ['hɛrənz] [juːst] [tuː; tə][biː; bi]
HE **SNOWY** **HERON'S** **used** **to** **be**
他 下雪的 苍鹭的 用过的 到 是

雪鹭曾经是

[ə; eɪ] ['veri] [faɪn] , [lɑːdʒ] ['fæməli] ;
A **very** **fine** **,** **large** **family** **;**
一个 非常 美好的 , 大的 家庭 ;

一个非常优秀的大家庭;

[ai] [telˈ] [juː; jʊ] [ðɪs] [wɪð] [greɪt] [rɪ'gret] :
I **tell** **you** **this** **with** **great** **regret** **:**
我 告诉 你 这 和 伟大的 后悔 :

我怀着极大的遗憾告诉你们:

[men] [hʌnt] [ðə; ði] [bɜ͡ːdz] [ðeə(r)] [pluːmz] [tuː; tə][get] . -
Men **hunt** **the** **birds** **their** **plumes** **to** **get** **.** **44**
男人 打猎 这 鸟类 他们的 羽流 到 得到 . -

男人猎杀鸟类是为了获取它们的羽毛。44

[es]
S
S

S

[eɪd] [kɪŋ] - ['fɪʃə(r)] : " [ðə; ði] ['tʃɔɪsɪst] [dɪʃ]
AID **KING** **-** **FISHER** **:** **"** **The** **choicest** **dish**
援助 国王 - 渔夫 : " 这 精选 盘子

艾德·金-费舍尔："最精选的菜肴

[ai] [nəʊ] [ɒv; əv][ɪz][ə; eɪ] [freʃ] [kɔːt] [fɪʃ] ;
I **know** **of** **is** **a** **fresh** **caught** **fish** **;**
我 知道 的 是 一个 新鲜的 捕捉 鱼 ;

我知道的是新鲜捕捞的鱼;

[ai] [lʌv] [tuː; tə] [fɪʃ] , [ænd; ənd] , [ɪf] [jʊl] [weɪt] ,
I **love** **to** **fish** **,** **and** **,** **if** **you'll** **wait** **,**
我 爱 到 鱼 , 和 , 如果 你会 等待 ,

我喜欢钓鱼，如果你愿意等我，

[aɪl] [get][juː; jʊ][sʌm; səm] — [ai] [niːd] [nəʊ][beɪt] . ” -
I'll **get** **you** **some** **—** **I** **need** **no** **bait** **.** **”** **45**
患病的 得到 你 一些 — 我 需要 不 饵 . ” -

我会给你弄一些——我不需要诱饵。”45

[biː]
B
B

B

[ɹəʊn] ['θræʃə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['tʃɪəf(ə)l] [bɜːd] ,
ROWN **THRASHER** **is** **a** **cheerful** **bird** **,**
罗恩 鹀 是 一个 快乐 鸟 ,

黄背啁鹀是一种性情欢快的鸟。

[hɪz; ɪz] [swiːt] , [klɪə(r)]['kærəl] [meɪ] [biː; bi] [hɜːd]
His **sweet** **,** **clear** **carol** **may** **be** **heard**
他的 甜的 , 清除 颂歌 可能 是 听到

人们可以听到他甜美清澈的颂歌。

[ɔːl] [θruː] [ðə; ði] ['plez(ə)nt] ['sʌmə(r)] [deɪ] ;
All **through** **the** **pleasant** **summer** **day** **;**
全部 通过 这 令人愉快的 夏天 天 ;

整个美好的夏日;

[wɪr] ['spri] [wen] [hiː; hi][gəʊz] [ə'weɪ] . -
We're **sorry** **when** **he** **goes** **away** **.** **46**
是 对不起 什么时候 他 去 离开 . -

他离开时，我们感到很遗憾。46

[es]
S
S

S

[eɪd] ['gəʊldfɪntʃ] : “ [ai] [bɪ'liːv] [ɪn] [wiːdz] ;
AID **GOLDFINCH** **:** **“** **I** **believe** **in** **weeds** **;**
援助 金翅雀 : “ 我 相信 在 杂草 ;

艾德·金翅雀：“我相信杂草;

[ai][lɪv; laɪv][ɔːl]['wɪntə(r)][ɒn][ðə; ði] [siːdz] ;
I **live** **all** **winter** **on** **the** **seeds** **;**
我 居住 全部 冬天 在 这 种子 ;

我整个冬天都靠种子过活;

[ɪn][maɪ] [snʌg] [kəʊt] [ɒv; əv] [blæk] [ænd; ənd][gəʊld]
In **my** **snug** **coat** **of** **black** **and** **gold**
在 我的 舒适 外套 的 黑色的 和 金子

我穿着舒适的黑金外套

[ai] ['riːəli] [duː; də][nɒt] [fiːl] [ðə; ði][kəʊld] . ” -
I **really** **do** **not** **feel** **the** **cold** **.** **”** **47**
我 真的 做 不是 感觉 这 寒冷的 . ” -

我真的感觉不到冷。”47

“ [siː]
“ **C**
“ C

“C

[hiːə] [ʌp] , [tʃɪə(r)] [ʌp] , [ɪts] ['gəʊɪŋ][tuː; tə][reɪn] ,
HEER **UP** **,** **cheer** **up** **,** **it's** **going** **to** **rain** **,**
这里 向上 , 欢呼 向上 , 它是 去 到 雨 ,

振作起来，别慌，要下雨了。

” [sæŋ] [plʌmp] [sɜː(r)] ['rɒbɪn] , “ [bʌt; bət] - [tɪz] [pleɪn]
” **Sang** **plump** **SIR** **ROBIN** **,** **“** **but** **'** **tis** **plain**
” 桑 丰满 先生 罗宾 , “ 但 - 的 清楚的

胖乎乎的罗宾爵士唱道：“但这很平常。”

[wiː; wi] [niːd] [sʌm; səm]['mɔɪstʃə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [graʊnd] ,
We **need** **some** **moisture** **for** **the** **ground** **,**
我们 需要 一些 水分 为了 这 地面 ,

我们需要给土壤补充一些水分。

[səʊ] ['dinəz] [meɪ] [biː; bi] ['betə(r)] [faʊnd] . ” -
So dinners may be better found . ” 48
所以 晚餐 可能 是 更好的 成立 . ” -

所以晚餐可能更容易找到了。”48

[ef]
F
F

F

[lɪtɪŋ] - [raʊnd] [ðə; ði] ['swɪmɪŋ] [puːl] ,
LITTING ' round the swimming pool ,
照明 - 圆形的 这 游泳 水池 ,

游泳池周围照明

[weə(r)] [ðə; ði] [eə(r)] [ɪz] [naɪs] [ænd; ənd] [kuːl] ,
Where the air is nice and cool ,
在哪里 这 空气 是 好的 和 凉爽的 ,

空气清新凉爽的地方

[red] - [wɪŋd] [blæk] - [bɜːd] [sɪŋz] [ɪn] [gliː] :
Red - winged BLACK - BIRD sings in glee :
红色的 - 有翅膀的 黑色的 - 鸟 唱歌 在 高兴 :

红翅黑鹂欢快地歌唱:

“ - - [iː] , - - [iː] - [iː] . ” -
“ Gloogle - ee , Gloogle - ee - e . ” 49
“ - - ee , - - ee - e . ” -

“Gloogle-ee，Gloogle-ee-e。”49

[kjuː]
Q
问

问

- [sɪŋz] [ə; eɪ] [spŋ] [ɒv; əv] [ʃɪə(r)] [dɪ'laɪt] :
UAIL sings a song of sheer delight :
- 唱歌 一个 歌曲 的 透明 喜 :

UAIL 唱着一首纯粹欢乐的歌:

“ [bɒb] [waɪt] , [bɒb] [waɪt] , [bɒb] - [bɒb] - [bɒb] [waɪt] .
“ Bob White , Bob White , Bob - Bob - Bob White .
“ 鲍勃 白色的 , 鲍勃 白色的 , 鲍勃 - 鲍勃 - 鲍勃 白色的 .

“鲍勃·怀特，鲍勃·怀特，鲍勃-鲍勃-鲍勃·怀特。

” [ai] ['wʌndə(r)] [huː] [bɒb] [waɪt] [meɪ] [biː; bi]
” I wonder who Bob White may be
” 我 想知道 WHO 鲍勃 白色的 可能 是

我想知道鲍勃·怀特是谁

[tuː; tə] [huːm] [hiː; hi] [kɔːlz] [səʊ] ['merəli] . -
To whom he calls so merrily . 50
到 谁 他 呼叫 所以 兴高采烈地 . -

他兴高采烈地呼唤着谁。50

[keɪ]
K
K

K

[ɪŋ] - [bɜːd] , [laɪk] [sʌm; səm] ['ʌðə(r)] [bɔɪz] ,
ING - BIRD , like some other boys ,
ing - 鸟 , 喜欢 一些 其他 男孩们 ,

ING-BIRD，就像其他一些男孩一样，

[laɪks] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] [nɔɪz] ;
Likes **to** **make** **a** **lot** **of** **noise** **;**
点赞 到 制作 一个 很多 的 噪音 ;

喜欢制造噪音;

[hiːz] [ə; eɪ][bɪt] ['bɔɪstərəs] [ɪn] [pleɪ]
He's **a** **bit** **boisterous** **in** **play**
他是 一个 少量 喧闹的 在 玩

他在比赛中有点吵闹。

[ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] ['kwɒrəlsəm] , [ðeɪ] [seɪ] . -
And **sometimes** **quarrelsome** **,** **they** **say** **.** **51**
和 有时 爱争吵的 , 他们 说 . -

他们说，他们有时还爱争吵。51

[siː]
C
C

C

- [ɪz] [gʊd] [æt; ət] [ˌimi'teiʃən] ,
ATBIRD **is** **good** **at** **imitations** **,**
- 是 好的 在 仿制品 ,

ATBIRD 擅长模仿，

[hiː; hi][ˈmɪmɪks][ɔːl][hɪz; ɪz][smɔːl] [rɪˈleɪʃ(ə)nz] ;
He **mimics** **all** **his** **small** **relations** **;**
他 模仿 全部 他的 小的 关系 ;

他模仿他所有的小亲戚;

[ænd; ənd] , ['seɪfli] [pɜːtʃt] [əˈpɒn][ə; eɪ] [baʊ] ,
And **,** **safely** **perched** **upon** **a** **bough** **,**
和 , 安全 栖息 之上 一个 买 ,

而且，它还安然地栖息在树枝上，

[hiː; hi] ['imiteit] [ðə; ði][kæts] “ [ˌem 'iː] - [aʊ] . ” -
He **imitates** **the** **cat's** **“** **Me** **-** **ow** **.** **”** **52**
他 模仿 这 猫的 “ 我 - 现在 . ” -

他模仿猫的“喵”声。52

[es]
S
S

S

[eɪd] ['pɜːp(ə)l] ['mɑːtɪn] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['leɪdi] :
AID **PURPLE** **MARTIN** **to** **his** **lady** **:**
援助 紫色的 马丁 到 他的 女士 :

帮助紫燕向他的女士求婚:

“ [hɪrz] [ə; eɪ] [haʊs] [ɔːl] [kuːl] [ænd; ənd] ['ʃeɪdi] ;
“ **Here's** **a** **house** **all** **cool** **and** **shady** **;**
“ 这里是 一个 房子 全部凉爽的 和 阴凉 ;

“这是一栋凉爽阴凉的房子;

[ai]['ʃʊəli; 'ʃɔːli][ˌeɪ 'em][ə; eɪ] ['lʌki] ['swɒləʊ] —
I **surely** **am** **a** **lucky** **swallow** **—**
我 一定 是 一个 幸运的 吞 —

我真是只幸运的燕子——

[ðɪs] [biːts] [maɪ] ['bɪldɪŋ] [plænz][ɔːl] ['hɒləʊ] . ” -
This **beats** **my** **building** **plans** **all** **hollow** **.** **”** **53**
这 节拍 我的 建筑 计划 全部 空洞的 . ” -

这比我所有的建筑计划都糟糕透了。”53

“ [siː]
“ C
” C

“C

[hiː; hi] - [wiː] , [ˌsiː eɪtʃ ˈiː] - [wiː] , [ˌsiː eɪtʃ ˈiː] - [wiː] - [ˌsiː eɪtʃ ˈiː] - [wiː] ,
HE - WEE , che - wee , che - wee - che - wee ,
他 - WE , 切 - 哇 , 切 - 哇 - 切 - 哇 ,

嘿-威，奇-威，奇-威-奇-威，

” [sed] [ˈredstɑːt] , “ [wɪl] [juː; jʊ] [lʊk] [æt; ət][ˌem ˈiː] ?
” Said REDSTART , “ Will you look at me ?
” 说 红尾鸲 , “ 将要 你 看 在 我 ?

红尾鹰说：“你看看我好吗？”

[ai][duː; də][nɒt] [sɪŋ] [səʊ] [wel] [baɪ][nəʊt]
I do not sing so well by note
我 做 不是 唱歌 所以 出色地 经过 笔记

我唱歌不太好，不太会唱歌。

[bʌt; bət] [siː] [maɪ] [blæk] [ænd; ənd] [ˈɒrɪndʒ] [kəʊt] !
But see my black and orange coat !
但 看 我的 黑色的 和 橙子 外套 !

但看看我的黑橙色外套!

” ([əˈmerɪkən] [ˈredstɑːt]) -
” (American Redstart) 54
” (美国人 红尾鸲) -

”（美洲红尾鸲）54

[ˈdʌbljuː]
W
W

W

[aɪθ][ə; eɪ] [flæʃ] [ɒv; əv] [braɪt] - [hjuːd] [wɪŋ] ,
ITH a flash of bright - hued wing ,
ith 一个 闪光 的 明亮的 - 有色 翼 ,

一闪而过的亮色翅膀，

[ˈbluːbɜːd] [ˈkɒmz] [tuː; tə] [seɪ] [ɪts] [sprɪŋ] ;
BLUEBIRD comes to say it's spring ;
蓝鸟 来 到 说 它是 春天 ;

蓝鸟飞来报春；

[sets] [əˈbaʊt][tuː; tə] [bɪld] [hɪz; ɪz][nest]
Sets about to build his nest
套 关于 到 建造 他的 巢

他开始筑巢

[əˈpɒn][ðə; ði] [triː] [wɪtʃ] [suːts][hɪm][best] . -
Upon the tree which suits him best . 55
之上 这 树 哪个 西装 他 最好的 . -

他选择了一棵最适合他的树。55

[el]
L
L

L

[ˈɪtəl] [sɜː(r)] [skriːtʃ] [aʊl] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][waɪf]
ITTLE SIR SCREECH OWL and his wife
小 先生 尖叫 猫头鹰 和 他的 妻子

小猫头鹰先生和他的妻子

[lɪv; laɪv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['tʃɪəf(ə)l] , ['juːsf(ə)l][laɪf] ;
Live **such** **a** **cheerful** **,** **useful** **life** **;**
居住 这样的 一个 快乐 , 有用 生活 ;

过上这样快乐而有意义的生活;

[ðeɪ] [nest] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['æp(ə)l] [triːz] ,
They **nest** **among** **the** **apple** **trees** **,**
他们 巢 之中 这 苹果 树木 ,

它们在苹果树间筑巢,

['seɪɪŋ] : “ [meɪ] [wiː; wi] [iːt] [ðə; ði] [bʌgz] [hɪə(r)] , [pliːz] ? ” -
Saying **:** **“** **May** **we** **eat** **the** **bugs** **here** **,** **please** **?** **”** **56**
说 : “ 可能 我们 吃 这 漏洞 这里 , 请 ? ” -

说:“我们可以吃这里的虫子吗?”56

“ ['dʌbljuː]
“ **W**
“ W

“W

[həʊ] , [huː] , [huː] , [huː] ? ” [ɑːsks][sɜː(r)] [bɑːn] [aʊl] ,
HO **,** **WHO** **,** **who** **,** **who** **?** **”** **asks** **SIR** **BARN** **OWL** **,**
总部 , WHO , WHO , WHO ? ” 问 先生 谷仓 猫头鹰 ,

“嚯,谁,谁,谁?”仓鸮爵士问道。

[wen] [hiː; hi] ['kɒmz] [aʊt] [æt; ət] [dʌsk] [tuː; tə] [praʊl] ;
When **he** **comes** **out** **at** **dusk** **to** **prowl** **;**
什么时候 他 来 出去 在 黄昏 到 潜行 ;

当他黄昏时分出来徘徊时;

[hiː; hi][hæz; həz] [greɪt] ['ʃaɪni] ['jeləʊ] [aɪz] ,
He **has** **great** **shiny** **yellow** **eyes** **,**
他 有 伟大的 闪亮的 黄色的 眼睛 ,

他有一双闪亮的大眼睛,呈黄色。

[ænd; ənd] [lʊks] [səʊ] ['veri] , ['veri] [waɪz] . -
And **looks** **so** **very** **,** **very** **wise** **.** **57**
和 看起来 所以 非常 , 非常 明智的 . -

而且看起来非常、非常睿智。57

[əʊ]
O
哦

哦

- ['kʌz(ə)n] , ['kæsəwəri; 'kæsəweəri] ,
STRICH'S **cousin** **,** **CASSOWARY** **,**
- 表哥 , 食火鸡 ,

STRICH 的表亲,食火鸡,

[weəz] [ə; eɪ] [kəʊt] [pɪ'kjuːliə(r)] , ['veri] ;
Wears **a** **coat** **peculiar** **,** **very** **;**
穿着 一个 外套 奇特 , 非常 ;

穿着一件很特别、非常奇特的外套;

[ɪts] [hɑːf] [laɪk] ['feðər] , [hɑːf] [laɪk] [heə(r)] , —
It's **half** **like** **feathers** **,** **half** **like** **hair** **,** **—**
它是 一半 喜欢 羽毛 , 一半 喜欢 头发 , —

它一半像羽毛,一半像头发,——

[ðeəz; ðəz] [nɒt] [wʌn] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] ['eniweə(r)] . -
There's **not** **one** **like** **it** **anywhere** **.** **58**
有 不是 一 喜欢 它 任何地方 . -

世界上没有第二个这样的。58

[əʊ]
O
哦

哦

[st'rɪtʃ] [grəuz] [tu:; tə][bi:; bi] [ɪ'mens]
STRICH grows to be immense
斯特里奇 生长 到 是 巨大

STRICH 变得极其庞大

[bʌt; bət][hæz; həz][səʊ] ['veri] ['lɪt(ə)l] [sens] ,
But has so very little sense ,
但 有 所以 非常 小的 感觉 ,

但他却几乎没有任何常识，

[fɔ:(r); fə(r)] [wen] [æn; ən] ['ɛnəmiz] [æt; ət][hænd]
For when an enemy's at hand
为了 什么时候 一个 敌人的 在 手

当敌人近在咫尺时

[hi:; hi] ['kʌvəz] [ʌp][hɪz; ɪz] [hed] [wɪð] [sænd] . -
He covers up his head with sand . 59
他 封面 向上 他的 头 和 沙 . -

他用沙子盖住头。59

[es]
S
S

S

[eɪd] ['peŋgwɪn] , ['pensɪvli] , [wʌn] [deɪ] :
AID PENGUIN , pensively , one day :
援助 企鹅 , 若有所思地 , 一 天 :

有一天，AID企鹅若有所思地说：

“ [kʌm] , ['fɪʃi] [dɪə(r)] , [kʌm] [aʊt] [ænd; ənd] [pleɪ] ,
“ Come , fishie dear , come out and play ,
“ 来 , 鱼 亲爱的 , 来 出去 和 玩 ,

“来吧，亲爱的小鱼儿，出来玩耍吧，

” [bʌt; bət] ['fɪʃi] ['ɑ:nsə(r)d] , [ɪn][ə; eɪ] [fraɪt] :
” But fishie answered , in a fright :
” 但 鱼 回答 , 在 一个 惊吓 :

“但小鱼受惊地回答道：”

“ [ai] - [vi:] [hɜ:d] [ə'baʊt] [jɔ:(r); jə(r)] ['æpɪtaɪt] . ” -
“ I ' ve heard about your appetite . ” 60
“ 我 - ve 听到 关于 你的 食欲 . ” -

“我听说过你的食量。”60

[ə; eɪ]
A
一个

一个

- [hæz; həz] [wɪŋz] [səʊ] [strɒŋ]
LBATROSS has wings so strong
- 有 翅膀 所以 强的

信天翁的翅膀非常强壮

[ðæt] [hi:; hi][kʊd; kəd][flai][ðə; ði] [həʊl] [deɪ] [lɒŋ] ;
That he could fly the whole day long ;
那 他 可以 飞 这 所有的 天 长的 ;

他可以整天飞行；

[bʌt; bət] [ɪf] [hiːz] ['taɪəd] , [hiː; hi][kæn; kən] [fləʊt]
But **if** **he's** **tired** **,** **he** **can** **float**
但 如果 他是 疲劳的 , 他 能 漂浮

但如果他累了，他就可以漂浮起来。

[ə'pɒn][ðə; ðɪ] [weɪvz] , [dʒʌst][laɪk][ə; eɪ][bəʊt] . -
Upon **the** **waves** **,** **just** **like** **a** **boat** **.** **61**
之上 这 波浪 , 只是 喜欢 一个 船 . -

在波浪上，就像一艘小船。[61]

[tiː]
T
T

T

[hiː; hi] ['deɪnti] ['mɪsɪz] ['pærəkiːt]
HE **dainty** **MISSES** **PARRAKEET**
他 纤巧 错过 鹦鹉

他娇小的鹦鹉小姐

[ə; eɪ] [dres] [ɔːl][ɪn] [griːn] [ænd; ənd] [lʊk] [səʊ] [swiːt] ;
A **Dress** **all** **in** **green** **and** **look** **so** **sweet** **;**
一个 裙子 全部 在 绿色的 和 看 所以 甜的 ;

一袭绿色连衣裙，看起来好甜美；

[frɒm; frəm] [saʊθ] [ə'merɪkə] [ðeɪ] [keɪm]
From **South** **America** **they** **came**
从 南 美国 他们 来了

他们来自南美洲

[ænd; ənd] “ [lʌv] [bɜːd] ” [ɪz][ðeə(r)]['ʌðə(r)] [neɪm] .
And **“** **Love** **Bird** **”** **is** **their** **other** **name** **.**
和 “ 爱 鸟 ” 是 他们的 其他 姓名 .

“爱情鸟”是它们的另一个名字。

([red] - [feɪst] ['lʌvbəːd]) -
(Red - Faced Lovebirds) 62
(红色的 - 面对 爱情鸟) -

（红脸爱情鸟）62

[eɪtʃ]
H
H

H

['ʌmɪŋ] [bɜːd] , [ðə; ðɪ] ['deɪnti] [θɪŋ] ,
UMMING **BIRD** **,** **the** **dainty** **thing** **,**
嗯 鸟 , 这 纤巧 事物 ,

鸣禽，那娇小的家伙，

[hæz; həz][nəʊ] [vɔɪs] [ænd; ənd] ['kænɒt] [sɪŋ] ,
Has **no** **voice** **and** **cannot** **sing** **,**
有 不 嗓音 和 不能 唱歌 ,

他没有嗓子，也不会唱歌。

[hiː; hi][laɪvz; lɪvz] ['deɪntɪli] , [ænd; ənd][sɪps]
He **lives** **daintily** **,** **and** **sips**
他 生活 轻柔地 , 和 啜饮

他生活优雅，品味高雅。

['hʌni] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] ['flaʊəz] - [lɪps] .
Honey **from** **the** **flowers** **'** **lips** **.**
蜂蜜 从 这 花朵 - 嘴唇 .

花朵唇瓣上的蜜汁。

(['ruːbi] [θrəut] ['hʌmɪŋ] [bɜːd]) -
(Ruby Throated Humming Bird) 63
(红宝石 喉咙 哼唱 鸟) -

（红喉蜂鸟）63

[eɪtʃ]
H
H

H

[ɪrz] [ə; eɪ] [gʊd] [dʒəʊk] [ə'baʊt] ['spuːnbɪl] :
ERE's a good joke about SPOONBILL :
这是 一个 好的 开玩笑 关于 琵鹭 :

这是个关于琵鹭的好笑话:

['nevə(r)] [hæd; həd] [heə(r)] [ænd; ənd] ['nevə(r)] [wɪl] ;
Never had hair and never will ;
绝不 有 头发 和 绝不 将要 ;

我从来就没有头发，以后也不会有;

[hɪz; ɪz] [hed] [ɪz] ['æbsəluːtli] [beə(r)] , —
His head is absolutely bare , —
他的 头 是 绝对地 裸 , —

他头上完全没有头发，

[hiːz] ['hæpi] [ðəʊ] — [hiː; hi] ['dʌznt] [keə(r)] .
He's happy though — he doesn't care .
他是 快乐的 尽管 — 他 不 关心 .

不过他很高兴——他不在乎。

(['rəʊziət] ['spuːnbɪl]) -
(Roseate Spoonbill) 64
(玫瑰 琵鹭) -

（粉红琵鹭）64

[em]
M
M

M

['ædeɪm] ['aɪbɪs] , ['steɪtli] [bɜːd] ,
ADAME IBIS , stately bird ,
亚当 宜必思 , 庄严 鸟 ,

朱鹭，高贵的鸟

[stændz] [ænd; ənd] [θɪŋks] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [wɜːd] ;
Stands and thinks without a word ;
站立 和 思考 没有 一个 单词 ;

他站着，一言不发，沉思着;

[ʃiː; ʃi] [kænt] [fə'get] [ðæt] [lɒŋ] [ə'gəʊ]
She can't forget that long ago
她 不能 忘记 那 长的 前

她无法忘记很久以前的事。

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [sɔːt] [ɒv; əv] [kwiːn] , [juː; jʊ] [nəʊ] .
She was a sort of queen , you know .
她 曾是 一个 种类 的 女王 , 你 知道 .

她就像个女王，你知道的。

(['skɑːlət] ['aɪbɪs]) -
(Scarlet Ibis) 65
(猩红 朱鹭) -

（朱鹭）65

[es]
S
S

S

- [laɪvz; lɪvz] [bɪ'saɪd] [ðə; ði]['wɔːtə(r)]
ANDPIPER **lives** **beside** **the** **water**
- 生活 旁 这 水

鹬生活在水边

[wɪð] [hɜː(r); hə(r)]['lɪt(ə)l] [sʌn] [ænd; ənd] ['dɔːtə(r)] ;
With **her** **little** **son** **and** **daughter** **;**
和 她 小的 儿子 和 女儿 ;

她带着她的小儿子和小女儿;

[ʃəʊz] [ðə; ði] ['kʌnɪŋ] ['lɪt(ə)l] [bruːd]
Shows **the** **cunning** **little** **brood**
演出 这 狡猾 小的 幼虫

展现了这群狡猾的小家伙

[ɪg'zæktli] [weə(r)] [tuː; tə] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)] [fuːd] .
Exactly **where** **to** **look** **for** **food** **.**
确切地 在哪里 到 看 为了 食物 .

哪里可以找到食物?

([liːst] ['sændpaɪpə(r)]) -
(**Least** **Sandpiper** **)** **66**
(至少 鹬) -

（小矶鹬）66

[es]
S
S

S

[eɪd] ['stɔːmi] ['petrəl] : “ [ðɪs] [ɪz] [faɪn] !
AID **STORMY** **PETREL** **:** **“** **This** **is** **fine** **!**
援助 暴风雨 海燕 : “ 这 是 美好的 !

援助斯托米·佩特雷尔：“这很好！”

[aɪ][duː; də][ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] [geɪl] [kɔːld] - [laɪn] - ;
I **do** **enjoy** **the** **gale** **called** **'** **line** **'** **;**
我 做 享受 这 大风 称为 - 线 - ;

我确实很喜欢被称为“线”的狂风;

[nəʊ]['mætə(r)] [haʊ] [ðə; ði] [stɔːm] [meɪ] ['θɪkən]
No **matter** **how** **the** **storm** **may** **thicken**
不 事情 如何 这 风暴 可能 加厚

无论风暴如何加剧

[ˌaɪ 'tiː][dʒʌst] [suːts] - ['mʌðə(r)] ['keriz] ['tʃɪkɪn] . - ” -
It **just** **suits** **'** **Mother** **Carey's** **Chicken** **.** **'** **”** **67**
它 只是 西装 - 母亲 凯莉的 鸡 . - ” -

这名字简直太适合“凯瑞妈妈的炸鸡”了。”67

[es]
S
S

S

[eɪd] ['fʌsi] ['mædəm] [ˌkɒkə'tuː] :
AID **fussy** **MADAM** **COCKATOO** **:**
援助 挑剔的 女士 凤头鹦鹉 :

援助挑剔的鹦鹉夫人:

“ [ai]['ɔ:lweɪz][faɪnd] [ɪ'nʌf] [tu:; tə][du:; də] ;
“ I always find enough to do ;
“ 我 总是 寻找 足够的 到 做 ;

“我总能找到很多事情要做；

[aɪm] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['bɪzi] , ['ju:sf(ə)l] [deɪm] ,
I'm such a busy , useful dame ,
我是 这样的 一个 忙碌的 , 有用 贵妇人 ,

我真是个忙碌又有用的女人，

[ai] [nəʊ] [ði:z] [fəʊks][ɑ:(r); ə(r)][glæd][ai] [keɪm] . ” -
I know these folks are glad I came . ” 68
我 知道 这些 各位 是 高兴的 我 来了 . ” -

我知道这些人很高兴我来了。”68

[pi:]
P
P

P

- [ə; eɪ] ['veri] [waɪz] [əʊld][bɜ:d] ,
ARROT'S a very wise old bird ,
- 一个 非常 明智的 老的 鸟 ,

阿罗特是一只非常睿智的老鸟。

[ʃi:; ʃi][kæn; kən] [spi:k] ['ɪŋglɪʃ] [wel] , [aɪv] [hɜ:d] ;
She can speak English well , I've heard ;
她 能 说话 英语 出色地 , 我已经 听到 ;

我听说她英语说得很好；

[lɑ:fs] [ænd; ənd] [sez] [ɪn]['mænə(r)]['dʒɒli] :
Laughs and says in manner jolly :
笑声 和 说道 在 方式 快乐的 :

他笑着，语气欢快地说：

“ [hæv; həv][ju:; jʊ][ə; eɪ]['krækə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [mɪs] ['pɒli] ?
“ Have you a cracker for Miss Polly ?
“ 有 你 一个 饼干 为了 错过 波莉 ?

“你有给波莉小姐的饼干吗？”

” ([greɪ] ['pærət]) -
” (Gray Parrot) 69
” (灰色的 鹦鹉) -

（灰鹦鹉）69

[ə; eɪ]
A
一个

一个

['dredf(ə)l] [θi:f] [ɪz][əʊld] [blu:] [dʒeɪ] ,
DREADFUL thief is old BLUE JAY ,
可怕 贼 是 老的 蓝色的 杰伊 ,

可怕的窃贼是老蓝鸟，

[hi:; hi][rɒbz][ðə; ði]['ʌðə(r)][bɜ·dz] , [ðeɪ] [seɪ] ;
He robs the other birds , they say ;
他 抢劫 这 其他 鸟类 , 他们 说 ;

据说他会抢夺其他鸟类的食物；

[hi:; hi] [weəz] [ə; eɪ] ['hænsəm] [su:t][ɒv; əv] [blu:] ,
He wears a handsome suit of blue ,
他 穿着 一个 英俊的 套装 的 蓝色的 ,

他穿着一套漂亮的蓝色西装，

[ænd; ənd][kɔːlz][ə; eɪ][geɪ] “ [gʊd] - [deɪ] ” [tuː; tə][juː; jʊ] . -

And	calls	a	gay	“	Good	-	day	”	to	you	.	70
和	呼叫	一个	同性恋	“	好的	-	天	”	到	你	.	-

并向你打招呼，说你是个同性恋，祝你“今天愉快”。70

[es]

S
S

S

- [æn; ən] ['ɪŋglɪʃmən] , [aɪm][təʊld] ,

PARROW'S	an	Englishman	,	I'm	told	,
-	一个	英国人	,	我是	讲述	,

据说帕罗是英国人。

[hɪz; ɪz] ['mænəz] [ɑː(r); ə(r)][bəuθ] [ruːd] [ænd; ənd][bəʊld] ;

His	manners	are	both	rude	and	bold	;
他的	礼仪	是	两个都	粗鲁的	和	大胆的	;

他举止粗鲁无礼；

['ʌðə(r)] [bɝdz] [wɪʃ] [id] [gəʊ] [ə'weɪ] ,

Other	birds	wish	he'd	go	away	,
其他	鸟类	希望	他会	去	离开	,

其他鸟儿都希望他离开。

[bʌt; bət][hiː; hi] [sez] : “ [nəʊ] , [aɪv] [kʌm] [tuː; tə] [steɪ] . ” -

But	he	says	:	“	No	,	I've	come	to	stay	.	”	71
但	他	说道	:	“	不	,	我已经	来	到	停留	.	”	-

但他却说：“不，我打算留下来。”71

[ə; eɪ]

A
一个

一个

[tiː] ['iːvnɪŋ] , [wen] [ðə; ði] [wɜːld] [ɪz] [stɪl] ,

T	EVENING	,	when	the	world	is	still	,
T	晚上	,	什么时候	这	世界	是	仍然	,

傍晚，当世界一片寂静时，

['mɔːnfəli] [sɪŋz] [ðə; ði] [wɪp] - [pɔː(r); pʊə(r)] - [wɪl]

Mournfully	sings	the	WHIP	-	POOR	-	WILL
悲伤地	唱歌	这	鞭	-	贫穷的	-	将要

夜鹰哀婉地歌唱

[ɪn][hɪz; ɪz] [braʊn] [suːt] , [ɔːl] [trɪmd] [wɪð] [waɪt] ,

In	his	brown	suit	,	all	trimmed	with	white	,
在	他的	棕色的	套装	,	全部	修剪过的	和	白色的	,

他身穿棕色西装，领口和袖口都镶有白色边饰。

[hiː; hi][slɪps][səʊ]['sɒftli] [θruː] [ðə; ði] [naɪt] . -

He	slips	so	softly	through	the	night	.	72
他	滑倒	所以	轻轻	通过	这	夜晚	.	-

他轻柔地滑入夜色。72

[iː]

E
E

E

['ɑːveɪ] ['swɒləʊ] , [ɪn][hɪz; ɪz][nest][ɒv; əv][kleɪ] ,

AVE	SWALLOW	,	in	his	nest	of	clay	,
大道	吞	,	在	他的	巢	的	黏土	,

苍鹭，在他的泥巢中，

['ɔ:lweɪz] [hæz; həz] [lɒts] [ɒv; əv] [θɪŋz] [tu:; tə] [seɪ] ;
Always has lots of things to say ;
总是 有 很多 的 事物 到 说 ;

总是有很多话要说;

[hi:; hi] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['brʌðəz] ['ɒf(ə)n] [reɪs] ,
He and his brothers often race ,
他 和 他的 兄弟 经常 种族 ,

他和他的兄弟们经常比赛,

['kætʃɪŋ] [ðə; ðɪ] ['ɪnsekts] - [raʊnd] [ðə; ðɪ] [pleɪs] . -
Catching the insects ' round the place . 73
捕捉 这 昆虫 - 圆形的 这 地方 . -

在附近捕捉昆虫。73

[es]
S
S

S

[ˌi: 'eɪ] [dʌv] , ['sʌmtaɪmz] [kɔ:ld] “ ['lɪt(ə)l] [ɔ:k] ,
EA DOVE , sometimes called “ Little Auk ,
EA 鸽子 , 有时 称为 “ 小的 奥克 ,

EA DOVE，有时被称为“小海雀”,

” [flaɪz] ['veri] ['lɪt(ə)l] , [laɪks] [tu:; tə] [wɔ:k] ;
” Flies very little , likes to walk ;
” 苍蝇 非常 小的 , 点赞 到 走 ;

“很少飞，喜欢走路;

[hi:; hi] [weəz] [ə; eɪ] [kəʊt] [ɒv; əv] ['feðər] [wɔ:m]
He wears a coat of feathers warm
他 穿着 一个 外套 的 羽毛 温暖的

他穿着一件温暖的羽毛外套。

[ænd; ənd] ['dʌznt] [si:m] [tu:; tə] [maɪnd] [ðə; ðɪ] [stɔ:m] . -
And doesn't seem to mind the storm . 74
和 不 似乎 到 头脑 这 风暴 . -

而且它似乎并不在意这场风暴。74

[el]
L
L

L

[u:n] [ɪz] [ə; eɪ] ['fɪələs] ['daɪvə(r)] [bəʊld] ,
OON is a fearless diver bold ,
月亮 是 一个 无畏 潜水员 大胆的 ,

OON是一位无畏的潜水员，胆识过人。

[hi:; hi] [dʌz] [nt] [maɪnd] [ðə; ðɪ] [hi:t] [ɔ:(r)] [kəʊld] ;
He does n't mind the heat or cold ;
他 做 不 头脑 这 热 或者 寒冷的 ;

他既不怕热也不怕冷;

[hi:; hi] [daɪvz] [ænd; ənd] [swɪmz] — [əʊ] , ['veri] [fɑ:(r)] ,
He dives and swims — oh , very far ,
他 潜水 和 游泳 — 哦 , 非常 远的 ,

他潜水、游泳——哦，游得很远，

[ænd; ənd] [ðen] [bɒbz] [ʌp] [ænd; ənd] [lɑ:fs] “ [hɑ:] - [hɑ:] ! ” -
And then bobs up and laughs “ Ha - Ha ! ” 75
和 然后 鲍勃 向上 和 笑声 “ 哈 - 哈 ! ” -

然后他突然冒出头来，哈哈大笑：“哈哈！”75

[em]
M
M

M

[ɑːkɪŋ] [bɜːd] [ɪz] ['veri] ['klevə(r)] ,
OCKING **BIRD** **is** **very** **clever** **,**
锁 鸟 是 非常 聪明的 ,

鸣叫的鸟儿非常聪明，

['juːzɪz; 'juːsɪz][hɜː(r); hə(r)] [əʊn] [nəʊts] ['hɑːdli] ['evə(r)] ,
Uses **her** **own** **notes** **hardly** **ever** **,**
用途 她 自己的 笔记 几乎 曾经 ,

她几乎从不使用自己的笔记。

[bʌt; bət] ['sɔːsɪli] [sɪŋz] ['bɪts][ɒv; əv] [sɒŋ]
But **saucily** **sings** **bits** **of** **song**
但 俏皮地 唱歌 比特 的 歌曲

但她却俏皮地哼唱着几句歌

[wɪtʃ] [tuː; tə][ðə; ði]['ʌðə(r)][bɜ͡ːdz] [bɪ'lɒŋ] . -
Which **to** **the** **other** **birds** **belong** **.** **76**
哪个 到 这 其他 鸟类 属于 . -

哪些属于其他鸟类？76

“ [əʊ]
“ **O**
“ 哦

“O

[dɪə(r)] , [dɪə(r)][ˌem 'iː] !
DEAR **,** **dear** **me** **!**
亲爱的 , 亲爱的 我 !

天哪，我的天哪！

” [wʊd] - ['pekə(r)] [sed] ,
” **WOOD** **-** **PECKER** **said** **,**
” 木头 - 啄木鸟 说 ,

”啄木鸟”说道，

“ [ðə; ði] [bɜ͡ːdz] [ɔːl] [ʃaʊt] [æt; ət][ˌem 'iː] , - ['redhed] - ;
“ **The** **birds** **all** **shout** **at** **me** **,** **'** **Redhead** **'** **;**
“ 这 鸟类 全部 喊 在 我 , - 红发 - ;

“鸟儿们都冲我喊：‘红头发’；

[ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [ˌem 'iː] [fiːl] [səʊ] ['veri] [sæd] ,
It **makes** **me** **feel** **so** **very** **sad** **,**
它 制作 我 感觉 所以 非常 伤心 ,

这让我感到非常难过。

[nəʊ]['wʌndə(r)] [ðæt] [maɪ] - [bæd] ! ” -
No **wonder** **that** **my** **temper's** **bad** **!** **”** **77**
不 想知道 那 我的 - 坏的 ! ” -

难怪我脾气不好！“77

[tiː]
T
T

T

[əʊ] [seɪv] [hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l] [həʊm] [frɒm; frəm] [hɑːm] ,
O **SAVE** **his** **little** **home** **from** **harm** **,**
哦 节省 他的 小的 家 从 伤害 ,

救救他的小家，使其免受伤害。

['krestɪd] ['flaɪkætʃə(r)] [hæz; həz][ə; eɪ] [tʃɑːm] :
CRESTED FLYCATCHER has a charm :
冠状 捕蝇鸟 有 一个 魅力 :

凤头鹟有一种魅力:

[hiː; hi][faindz][ænd; ənd]['pleɪsɪz][ɪn][hɪz; ɪz][nest]
He finds and places in his nest
他 发现 和 地方 在 他的 巢

他找到它，并把它放在自己的巢里。

[ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv]['mɪstə(r)] . [sneɪks] [əʊld][vest] . -
A piece of Mr . Snake's old vest . 78
一个 片 的 先生 . 蛇的 老的 背心 . -

斯内克先生旧背心的一块布料。78

[ai]
I
我

我

['vɔːri] - [bɪld] ['wʊdpekə(r)] [sed] : " [dɪə(r)][ˌem 'iː] !
VORY - BILLED WOODPECKER SAID : " Dear me !
沃里 - 账单 啄木鸟 说 : " 亲爱的 我 !

长嘴啄木鸟说："我的天哪！"

['ðer] ['kʌtɪŋ] [daʊn] [maɪ]['fæməli] [triː] ;
They're cutting down my family tree ;
它们是 切割 向下 我的 家庭 树 ;

他们正在摧毁我的家族谱系;

[weə(r)] [kæn; kən][ai][lɪv; laɪv] , [aɪ'd][laɪk][tuː; tə] [nəʊ] ,
Where can I live , I'd like to know ,
在哪里 能 我 居住 , ID 喜欢 到 知道 ,

我想知道我可以住在哪里。

[ɪf] [men] [wɪl] [spɔɪl] [ðə; ði] ['fɒrɪst] [səʊ] ? " -
If men will spoil the forest so ? " 79
如果 男人 将要 剧透 这 森林 所以 ? " -

如果人类就这样破坏森林呢？"79

[en]
N
N

N

[aɪt] [hɔːk] [ɪz]['leɪzi] , [sliːp] [ɔːl] [deɪ] ,
IGHT HAWK is lazy , sleeps all day ,
光线 鹰 是 懒惰的 , 睡觉 全部 天 ,

IGHT HAWK很懒，整天睡觉。

[ænd; ənd] [ðen] ['kɒmz] [aʊt][æt; ət] [naɪt] [tuː; tə] [pleɪ] ;
And then comes out at night to play ;
和 然后 来 出去 在 夜晚 到 玩 ;

然后晚上出来玩耍;

[hiː; hi]['ɔːlweɪz] [weəz] [hɪz; ɪz] ['iːvnɪŋ] [kləʊðz]
He always wears his evening clothes
他 总是 穿着 他的 晚上 衣服

他总是穿着晚礼服。

[ænd; ənd] [wen] [ɪts] ['deɪlaɪt] , [həʊm][hiː; hi][gəʊz] . -
And when it's daylight , home he goes . 80
和 什么时候 它是 日光 , 家 他 去 . -

天亮后，他就回家了。80

[biː]
B
B

B

[ɑːn] ['swɒləʊ] [ɪz][ə; eɪ]['greɪsf(ə)l] [θɪŋ] ,
ARN SWALLOW is a graceful thing ,
ARN 吞 是 一个 优美 事物 ,

山燕是一种优雅的生物。

[kætʃɪz] [hɪz; ɪz] [fuːd] [ə'pɒn][ðə; ðɪ] [wɪŋ] ;
Catches his food upon the wing ;
捕获物 他的 食物 之上 这 翼 ;

它在翅膀上捕食;

[pə'hæps] [ðæts] [waɪ] [hiː; hɪ][ɪz][səʊ][fɒnd]
Perhaps that's why he is so fond
也许 那就是 为什么 他 是 所以 喜爱

或许这就是他如此喜爱.....

[ɒv; əv] ['skɪmɪŋ] ['laɪtli] [əʊ] - [ɜː(r)][ðə; ðɪ][pɒnd] . -
Of skimming lightly o ' er the pond . 81
的 撇脂 轻轻 o - 呃 这 池塘 . -

轻轻掠过池塘。81

[el]
L
L

L

- [gʌl] [siːm] [friː] [frɒm; frəm][keə(r)] ,
AUGHING GULL seems free from care ,
- 鸥 似乎 自由的 从 关心 ,

鸣鸥似乎无忧无虑,

[hiːz] ['ɔːlweɪz] ['lɑːfɪŋ] ['evriweə(r)] ;
He's always laughing everywhere ;
他是 总是 笑 到处 ;

他总是到处都在笑;

[hiː; hɪ]['nevə(r)] [telz] [wɒt] [ɪts] [ə'baʊt]
He never tells what it's about
他 绝不 讲述 什么 它是 关于

他从不透露故事内容。

[ænd; ənd][nəʊ][wʌn] [jet] [hæz; həz] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] . -
And no one yet has found it out . 82
和 不 一 然而 有 成立 它 出去 . -

至今无人发现这一点。[82]

[es]
S
S

S

- [ə; eɪ] ['prɪti] ['lɪt(ə)l][dɪə(r)] ,
TARLING'S a pretty little dear ,
- 一个 漂亮的 小的 亲爱的 ,

塔琳是个漂亮的小甜心,

[hiː; hɪ][laɪvz; lɪvz][ɪn] ['jʊərəp] , [tuː] , [wiː; wɪ][hɪə(r)] ;
He lives in Europe , too , we hear ;
他 生活 在 欧洲 , 也 , 我们 听到 ;

据说他也住在欧洲;

[ðə; ði][fəʊks][ɪn]['aɪələnd] , [səʊ] [wɪr] [təʊld] ,
The folks in Ireland , so we're told ,
这 各位 在 爱尔兰 ，所以 是 讲述 ，

据我们所知，爱尔兰人是这样的：

[θɪŋk] [ðæt] [hiːz] [wɜːθ] [hɪz; ɪz] [weɪt] [ɪn][gəʊld] . -
Think that he's worth his weight in gold . 83
思考 那 他是 值得 他的 重量 在 金子 . -

我觉得他简直价值连城。83

[es]
S
S

S

[eɪd] ['bɪzi] ['lɪt(ə)l] ['dʒeni] [ren] :
AID busy little JENNY WREN :
援助 忙碌的 小的 珍妮 鹪 :

帮助忙碌的小珍妮·雷恩：

“ [ai][laɪk][tuː; tə][lɪv; laɪv][weə(r)] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][men] ;
“ I like to live where there are men ;
“ 我 喜欢 到 居住 在哪里 那里 是 男人 ;

我喜欢和男人住在一起；

[ai] [kʌm] [iːtʃ] [jɪə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [seɪm] [pleɪs]
I come each year to the same place
我 来 每个 年 到 这 相同的 地方

我每年都来同一个地方。

[səʊ][ai][kæn; kən] [siː] [sʌm; səm] ['frendli] [feɪs] . ” -
So I can see some friendly face . ” 84
所以 我 能 看 一些 友好的 脸 . ” -

所以，我能看到一些友善的面孔。”84

[em]
M
M

M

- [dʌv] [ɪz] ['veri] [swiːt] ,
OURNING DOVE is very sweet ,
- 鸽子 是 非常 甜的 ,

OURNING DOVE 非常甜美，

[ʃiː; ʃi] [laɪks] [naɪs] [greɪnz] [ænd; ənd] [siːdz] [tuː; tə] [iːt] ;
She likes nice grains and seeds to eat ;
她 点赞 好的 谷物 和 种子 到 吃 ;

她喜欢吃优质的谷物和种子；

[ɪn][hɜː(r); hə(r)] [spft] [vɔɪs] [ʃiː; ʃi][kɔːlz] : “ [kuː] , [kuː] ,
In her soft voice she calls : “ Coo , coo ,
在 她 柔软的 嗓音 她 呼叫 : “ 酷 , 酷 ,

她用温柔的声音叫道：“咕咕，咕咕，

” [wɪtʃ] [miːnz] [ɪn] [dʌv] [tɔːk] , “ [ai] [lʌv] [juː; jʊ] . ” -
” Which means in Dove talk , “ I love you . ” 85
” 哪个 方法 在 鸽子 讲话 , “ 我 爱 你 . ” -

“用多芬的话来说，就是‘我爱你’。”85

[ɑː(r)]
R
拉

拉

[ed] - ['ʃɑːftɪd] ['flɪkə(r)] [hɒps] [ə'raʊnd] ,
ED - SHAFTED FLICKER hops around ,
ED - 轴 闪烁 酒花 大约 ,

ED-SHAFTTED FLICKER 四处跳跃，

['iːtɪŋ] [ðə; ði][ænts][ə'pɒn][ðə; ði] [graʊnd] ;
Eating the ants upon the ground ;
吃 这 蚂蚁 之上 这 地面 ;

吃掉地上的蚂蚁；

[hiː; hi] [bɪldz] [ɪn] ['eni] ['hɒləʊ] [triː]
He builds in any hollow tree
他 建造 在 任何 空洞的 树

他在任何空心树里建造房屋

[weə(r)] [hiːz] [æz; əz] [snʌg] [æz; əz] [snʌg] [kæn; kən][biː; bi] . -
Where he's as snug as snug can be . 86
在哪里 他是 作为 舒适 作为 舒适 能 是 . -

他待的地方无比舒适。86

[dʒiː]
G
G

G

[riːn] [dʒeɪ][laɪvz; lɪvz][ɪn] ['riːoʊ] [grænd] ,
REEN JAY lives in Rio Grande ,
绿 杰伊 生活 在 里约热内卢 格兰德 ,

REEN JAY 住在里奥格兰德，

[ə; eɪ]['membə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ]['rɒbə(r)][bænd] ;
A member of a robber band ;
一个 成员 的 一个 强盗 乐队 ;

强盗团伙成员；

[hiːz] ['veri] ['bjuːtɪf(ə)l] , [bʌt; bət][əʊ] !
He's very beautiful , but oh !
他是 非常 美丽的 , 但 哦 !

他长得非常帅，但是哦！

[wiː; wi] [wɪʃ] [hiː; hi] [wʊd] [nt] ['plʌndə(r)][səʊ] ! -
We wish he would n't plunder so ! 87
我们 希望 他 会 不 掠夺 所以 ! -

我们希望他不要这样掠夺！87

[siː]
C
C

C

[aʊ] - [bɜːd] [ɪz]['leɪzi] , [sæd][tuː; tə] [seɪ] ,
OW - BIRD is lazy , sad to say ,
OW - 鸟 是 懒惰的 , 伤心 到 说 ,

遗憾的是，OW-BIRD很懒。

[ʃiː; ʃi][laɪvz; lɪvz][ɪn][kwaɪt][ə; eɪ] ['selfɪʃ] [wei] ;
She lives in quite a selfish way ;
她 生活 在 相当 一个 自私 方式 ;

她的生活方式相当自私；

[ʃiːz] ['naɪðə(r)] ['prɪti] [nɔː(r)][pə'laɪt]
She's neither pretty nor polite
她是 两者都不 漂亮的 也不 有礼貌的

她既不漂亮也不礼貌。

[ænd; ənd]['nevə(r)][traɪz][tuː; tə][duː; də] [wʌts] [raɪt] . -
And never tries to do what's right . 88
和 绝不 尝试 到 做 是什么 正确的 . -

而且从不尝试去做正确的事。88

[siː]
C
C

C

- [ə; eɪ]['kwaɪət] , ['juːsf(ə)l][bɜːd] ,
UCKOO'S a quiet , useful bird ,
- 一个 安静的 , 有用 鸟 ,

布谷鸟是一种安静而有用的鸟。

[hiː; hi] [iːts] [ðə; ði] ['nɔːti] [wərmz] , [aɪv] [hɜːd] ,
He eats the naughty worms , I've heard ,
他 吃 这 淘气 蠕虫 , 我已经 听到 ,

我听说他会吃掉那些淘气的虫子。

[ænd; ənd][frɒm; frəm][ðə; ði] [wʊdz] [hiː; hi][kɔːlz][tuː; tə][juː; jʊ]
And from the woods he calls to you
和 从 这 树林 他 呼叫 到 你

他从树林里呼唤你。

[hɪz; ɪz]['sɪmp(ə)l] [sɒŋ] : — “ ['kʊkuː] , ['kʊkuː] . ” -
His simple song : — “ Cuckoo , cuckoo . ” 89
他的 简单的 歌曲 : — “ 布谷鸟 , 布谷鸟 . ” -

他那首简单的歌是：“布谷鸟，布谷鸟。”89

[tiː]
T
T

T

[hiː; hi] [snəʊ] [bɜːd] [sed] : “ [lets] [hæv; həv][sʌm; səm][fʌn] ,
HE SNOW BIRD said : “ Let's have some fun ,
他 雪 鸟 说 : “ 我们来吧 有 一些 乐趣 ,

雪鸟说：“让我们玩得开心点吧。”

[ðə; ði] [stɔːm] [ɪz]['əʊvə(r)] — [ðeəz; ðəz][ðə; ði][sʌn] .
The storm is over — there's the sun .
这 风暴 是 超过 — 有 这 太阳 .

暴风雨过去了——太阳出来了。

” [hiː; hi] [rəʊld] [ænd; ənd] ['tʌmbld] [ɪn][ðə; ði] [snəʊ] ,
” He rolled and tumbled in the snow ,
” 他 滚动 和 翻滚 在 这 雪 ,

他在雪地里翻滚嬉戏，

[laɪk] ['ʌðə(r)]['lɪt(ə)l][wʌnz][juː; jʊ] [nəʊ] .
Like other little ones you know .
喜欢 其他 小的 一个 你 知道 .

就像你认识的其他小朋友一样。

([snəʊ] - [fleɪk]) -
(Snow - Flake) 90
(雪 - 薄片) -

（雪花）90

[juː]
U
U

U

[ˌɛn'dɜːr][ə; eɪ] [brɪdʒ] ， [weə(r)] [ɔːl] [deɪ] [lɒŋ]
NDER a bridge , where all day long
在 一个 桥 ， 在哪里 全部 天 长的

在一座桥下，整天

[ðə; ði] ['brʊklət] [sɪŋz] [ɪts] ['hæpi] [sɒŋ] ，
The brooklet sings its happy song ,
这 小溪 唱歌 它是 快乐的 歌曲 ，

小溪唱着快乐的歌，

['fiːbi] [bɜːd] [bɪldz] [hɜː(r); hə(r)] [nest] [ɒv; əv] [kleɪ]
PHOEBE BIRD builds her nest of clay
菲比 鸟 建造 她 巢 的 黏土

菲比·伯德用黏土筑巢

[tuː; tə] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi] ['kɒmz] [iːtʃ] [jɪə(r)] [tuː; tə] [steɪ] . -
To which she comes each year to stay . 91
到 哪个 她 来 每个 年 到 停留 . -

她每年都会来这里住一段时间。91

[es]
S
S

S

['kaːlit] [flə'mɪŋgəʊ] [sed] : “ [dʒʌst] [θɪŋk] !
CARLET FLAMINGO said : “ Just think !
卡莱特 火烈鸟 说 : “ 只是 思考 !

卡莱特·弗拉明戈说：“想想看！”

[aɪ] ['riːəli] [θɔːt] [ðɪs] [gaʊn] [wɒz; wəz] [pɪŋk] ，
I really thought this gown was pink ,
我 真的 想法 这 袍 曾是 粉色的 ，

我真的以为这条裙子是粉色的。

[bʌt; bət] [wen] [juː; jʊ] [siː] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [ðɪs] [laɪt] ，
But when you see it in this light ,
但 什么时候 你 看 它 在 这 光 ，

但当你从这个角度来看时，

[ɪts] [red] — [aɪ] [fɪə(r)] [ɪts] ['rɑːðə(r)] [braɪt] . ” -
It's red — I fear it's rather bright . ” 92
它是 红色的 — 我 害怕 它是 相当 明亮的 . ” -

它是红色的——恐怕颜色太亮了。”92

[eɪtʃ]
H
H

H

[eə(r)] [ɪz] [əʊld] ['mɪstə(r)] . ['pelɪkən] ，
ERE is old MR . PELICAN ,
能源效率 是 老的 先生 . 鹈 ，

ERE是老鹈鹕先生，

[hiː; hi] [ɪz] [ə; eɪ] ['feɪməs] ['fɪʃəmən] ;
He is a famous fisherman ;
他 是 一个 著名的 渔夫 ；

他是一位著名的渔民；

[sed] [hiː; hi] : “ [aɪ] [duː; də] [nɒt] [maɪnd] [wet] [fiːt]
Said he : “ I do not mind wet feet
说 他 : “ 我 做 不是 头脑 湿的 脚

他说：“我不介意脚湿了。”

[ɪf] [aɪ] [kætʃ] [fɪʃ] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [iːt] . ” -
If I catch fish enough to eat . ” 93
如果 我 抓住 鱼 足够的 到 吃 . ” -

如果我捕到足够的鱼来吃的话。”93

[piː]
P
P

P

- [wɔːks] [ˈbetə(r)][ðæn; ðən][hiː; hi] [flaɪz] ,
UFFIN walks better than he flies ,
- 散步 更好的 比 他 苍蝇 ,

乌芬走路比飞得好。

[hiː; hi][hæz; həz] [red] [fiːt] [ænd; ənd][kwɪə(r)] [waɪt] [aɪz] ;
He has red feet and queer white eyes ;
他 有 红色的 脚 和 酷儿 白色的 眼睛 ;

他双脚通红，眼睛奇特地呈白色；

[hiːz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈfʌni] [ˈlɪt(ə)l] [ˈfeləʊ]
He's such a funny little fellow
他是 这样的 一个 有趣的 小的 同伴

他真是个滑稽的小家伙

[wɪð] [hɪz; ɪz] [greɪt] [biːk] [ɒv; əv] [red] [ænd; ənd] [ˈjeləʊ] .
With his great beak of red and yellow .
和 他的 伟大的 喙 的 红色的 和 黄色的 .

它有着红黄相间的大喙。

([siː] [ˈpærət]) -
(Sea Parrot) 94
(海 鹦鹉) -

（海鹦鹉）94

[el]
L
L

L

[waɪ ˈɑːr ˈiː] [ˈbɜːrdz] [æn; ən] [ɒˈstreɪliən] [tʃaɪld] ,
YRE BIRD'S an Australian child ,
yre 鸟类 一个 澳大利亚 孩子 ,

YRE BIRD 是一个澳大利亚孩子，

[ʃiː; ʃi][laɪvz; lɪvz][ɪn] [ˈləʊnli] [ˈpleɪsɪz][waɪld] ,
She lives in lonely places wild ,
她 生活 在 孤独 地方 荒野 ,

她生活在偏僻的野外，

[ænd; ənd] [bɪldz] [əˈpɒn][ðə; ði] [ˈrɒki] [graʊnd]
And builds upon the rocky ground
和 建造 之上 这 岩石 地面

它建立在岩石地上

[ðə; ði] [ˈkwɪrɪst] [nest] [wɪtʃ] [kæn; kən][biː; bi] [faʊnd] . -
The queerest nest which can be found . 95
这 最酷儿的 巢 哪个 能 是 成立 . -

你能找到的最奇特的巢穴。95

[ˈɪndeks]
INDEX
指数

指数

['ælbətrɒs] - ['mægpaɪ] -
Albatross 61 Magpie 34
信天翁 - 鹊 -

信天翁 61 喜鹊 34

[ə'merɪkən] ['redstɑ:t] - ['mælɑ:d] [dʌk] -
American Redstart 54 Mallard Duck 18
美国人 红尾鸲 - 凫 鸭子 -

美洲红尾鸲 54 只，绿头鸭 18 只

['bɔ:ltɪmɔ:(r)]['ɔ:riəʊl] - ['medəʊ] [lɑ:k] -
Baltimore Oriole 29 Meadow Lark 30
巴尔的摩 金莺 - 草地 云雀 -

巴尔的摩金莺队 29 比 30 战胜梅多拉克队

[bɑ:n] [aʊl] - ['mɒkɪŋ] [bɜ:d] -
Barn Owl 57 Mocking Bird 76
谷仓 猫头鹰 - 嘲讽 鸟 -

仓鸮 57 嘲鸫 76

[bɑ:n] ['swɒləʊ] - ['mɔ:nɪŋ] [dʌv] -
Barn Swallow 81 Mourning Dove 85
谷仓 吞 - 丧 鸽子 -

家燕 81 哀鸽 85

[blæk] - [bɜ:d] - [naɪt] [hɔ:k] -
Black - Bird 49 Night Hawk 80
黑色的 - 鸟 - 夜晚 鹰 -

黑鸟49号 夜鹰80号

[blu:] ['herən] - ['naɪtɪŋgeɪl] -
Blue Heron 35 Nightingale 26
蓝色的 苍鹭 - 夜莺 -

蓝鹭 35 夜莺 26

[blu:] [dʒeɪ] - ['ɔ:tʃəd] ['ɔ:riəʊl] -
Blue Jay 70 Orchard Oriole 28
蓝色的 杰伊 - 果园 金莺 -

蓝鸟 70 果园金莺 28

['blu:bɜ:d] - ['ɒstrɪtʃ] -
Bluebird 55 Ostrich 59
蓝鸟 - 鸵鸟 -

蓝鸟 55 鸵鸟 59

[bɒb] - [əʊ] - [lɪŋk] - ['pærəki:t] ([red] [feɪst] [lʌv] [bɜ:d]) -
Bob - o - Link 36 Parrakeet (Red Faced Love Bird) 62
鲍勃 - o - 关联 - 鹦鹉 (红色的 面对 爱 鸟) -

Bob-o-Link 36 鹦鹉（红脸爱情鸟）62

[braʊn] ['θræʃə(r)] - ['pɑ:trɪdʒ] ([rʌft] [graʊs]) -
Brown Thrasher 46 Partridge (Ruffed Grouse) 43
棕色的 鸫 - 鹧鸪 (褶皱 松鸡) -

棕色嘲鸫 46 鹧鸪（斑尾榛鸡） 43

[kə'neəri][bɜ:d] - ['pi:kɒk] -
Canary Bird 27 Peacock 25
金丝雀 鸟 - 孔雀 -

金丝雀 27 孔雀 25

['kɑ:dɪn(ə)l][bɜ:d] - ['pelɪkən] -
Cardinal Bird 33 Pelican 93
红衣主教 鸟 - 鹈 -

红雀33，鹈鹕93

['kæsəwəri; 'kæsəweəri] - ['peŋgwɪn] -

Cassowary	**58**	**Penguin**	**60**
食火鸡	-	企鹅	-

食火鸡 58 企鹅 60

['kætbɜːd] - ['fiːbi] [bɜːd] -

Catbird	**52**	**Phoebe**	**Bird**	**91**
猫鸟	-	菲比	鸟	-

猫鸟 52 菲比鸟 91

['tʃɪkədiː; ˌtʃɪkə'diː] - ['pʌfɪn] -

Chickadee	**32**	**Puffin**	**94**
山雀	-	海鹦	-

山雀 32 只，海鹦 94 只

[ˌkɒkə'tuː] - ['pɜːp(ə)l] ['mɑːtɪn] -

Cockatoo	**68**	**Purple**	**Martin**	**53**
凤头鹦鹉	-	紫色的	马丁	-

凤头鹦鹉 68 紫燕 53

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

鸟儿孩童：花童们的小(Bird Children The Little Playmates of the)

[kaʊ] - [bɜːd] - [kweɪl] -
Cow - Bird 88 Quail 50
奶牛 - 鸟 - 鹌鹑 -

牛鹂 88 只，鹌鹑 50 只

['krestɪd] ['flaɪkætʃə(r)] - [red] ['pærədaɪs][bɜːd] -
Crested Flycatcher 78 Red Paradise Bird 24
冠状 捕蝇鸟 - 红色的 天堂 鸟 -

凤头霸鹟 78 红天堂鸟 24

[krəʊ] - [red] - ['ʃɑːftɪd] ['flɪkə(r)] -
Crow 31 Red - Shafted Flicker 86
乌鸦 - 红色的 - 轴 闪烁 -

乌鸦 31 红轴啄木鸟 86

['kʊkuː] - ['rɒbɪn] -
Cuckoo 89 Robin 48
布谷鸟 - 罗宾 -

布谷鸟 89 知更鸟 48

['dʌklɪŋ] - [rʊk] -
Duckling 16 Rook 23
小鸭 - 车 -

小鸭 16 车 23

[iːv] ['swɒləʊ] - ['ruːstə(r)] -
Eave Swallow 73 Rooster 11
屋檐 吞 - 公鸡 -

檐燕 73 公鸡 11

['gəʊldən]['iːg(ə)l] - ['rəʊziət] ['spuːnbɪl] -
Golden Eagle 38 Roseate Spoonbill 64
金的 鹰 - 玫瑰 琵鹭 -

金雕 38 粉红琵鹭 64

['gəʊldən] ['feznt] - ['ruːbi] - [θraut] ['hʌmɪŋ] [bɜːd] -
Golden Pheasant 20 Ruby - Throated Humming Bird 63
金的 野鸡 - 红宝石 - 喉咙 哼唱 鸟 -

金鸡 20 只 红喉蜂鸟 63 只

['gəʊldfɪntʃ] - ['skɑːlət] [flə'mɪŋgəʊ] -
Goldfinch 47 Scarlet Flamingo 92
金翅雀 - 猩红 火烈鸟 -

金翅雀 47 只，红火烈鸟 92 只

[guːs] - ['skɑːlət] ['aɪbɪs] -
Goose 15 Scarlet Ibis 65
鹅 - 猩红 朱鹭 -

鹅 15 朱鹭 65

['gɒzlɪŋ] - [skriːtʃ] [aʊl] -
Gosling 14 Screech Owl 56
高斯林 - 尖叫 猫头鹰 -

鹅宝宝 14 鸣角鸮 56

[greɪ] ['pærət] - [siː] [dʌv] -
Gray Parrot 69 Sea Dove 74
灰色的 鹦鹉 - 海 鸽子 -

灰鹦鹉 69 海鸽 74

[griːn] [dʒeɪ] - [snəʊ] [bɜːd] ([snəʊ] [fleɪk]) -
Green Jay 87 Snow Bird (Snow Flake) 90
绿色的 杰伊 - 雪 鸟 (雪 薄片) -

绿松鸦 87 雪鸟（雪花） 90

['gɪni] [hen] - [snəʊ] [guːs] -
Guinea Hen 13 Snow Goose 17
几内亚 母鸡 - 雪 鹅 -

珍珠鸡 13 只，雪雁 17 只

[hen] - ['snəʊi] ['herən] -
Hen 12 Snowy Heron 44
母鸡 - 雪 苍鹭 -

母鸡 12 雪鹭 44

['ɪndɪgəʊ] ['bʌntɪŋ] - ['spærəʊ] -
Indigo Bunting 37 Sparrow 71
靛青 彩旗 - 麻雀 -

靛蓝彩鹀 37 只，麻雀 71 只

['aɪvəri] - [bɪld] ['wʊdpekə(r)] - ['stɑːlɪŋ] -
Ivory - Billed Woodpecker 79 Starling 83
象牙 - 账单 啄木鸟 - 椋鸟 -

象牙喙啄木鸟 79 椋鸟 83

['dʒeni] [ren] - [stɔːk] -
Jenny Wren 84 Stork 22
珍妮 鹪 - 鹳 -

珍妮·雷恩 84 鹳 22

[kɪŋ] [bɜːd] - ['stɔːmi] ['petrəl] -
King Bird 51 Stormy Petrel 67
国王 鸟 - 暴风雨 海燕 -

王鸟 51 暴风海燕 67

[kɪŋ] ['fɪʃə(r)] - [swɒn] -
King Fisher 45 Swan 19
国王 费舍尔 - 天鹅 -

翠鸟 45 天鹅 19

['lɑːfɪŋ] [gʌl] - ['tɜːki] -
Laughing Gull 82 Turkey 21
笑 鸥 - 火鸡 -

笑鸥 82 火鸡 21

[liːst] ['sændpaɪpə(r)] - ['tɜːki] ['bʌzəd] -
Least Sandpiper 66 Turkey Buzzard 39
至少 鹬 - 火鸡 秃鹰 -

小滨鹬 66 只，火鸡秃鹰 39 只

[lɒŋ] - [bɪld] ['kɜːljuː] - [və'mɪliən] ['flaɪkætʃə(r)] -
Long - Billed Curlew 42 Vermilion Flycatcher 40
长的 - 账单 杓鹬 - 朱红 捕蝇鸟 -

长嘴鹬 42 朱红霸鹟 40

[luːn] - [wɪp] - [pɔː(r); pʊə(r)] - [wɪl] -
Loon 75 Whip - Poor - Will 72
潜鸟 - 鞭 - 贫穷的 - 将要 -

潜鸟 75 夜鹰 72

['laɪə(r)][bɜːd] - [wʊd] - ['pekə(r)] -

Lyre	Bird	95	Wood	-	Pecker	77
竖琴	鸟	-	木头	-	啄木鸟	-

琴鸟 95 啄木鸟 77

['jeləʊ] ['wɔːblə(r)] -

Yellow	Warbler	41
黄色的	莺	-

黄莺 41

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神